



**BUAP**

**Benemérita Universidad Autónoma de Puebla**

Facultad de Ciencias de la Comunicación

**Elementos homoeeróticos en la serie “The Untamed”**

**Tesis para obtener el título de**

**Licenciada en Comunicación**

**PRESENTA**

Legna Sabina Corona Espinoza

**DIRECTORA DE TESIS**

Dra. Sarahi Isuki Castelli Olvera

**ASESORA DE TESIS**

Dra. Sarahi Isuki Castelli Olvera

H. Puebla de Z. Marzo 2023

## ÍNDICE

INTRODUCCIÓN.....	4
Justificación.....	5
Justificación personal.....	5
Justificación social .....	5
Justificación académica .....	5
Planteamiento del problema .....	7
Pregunta de investigación .....	7
Objetivo general.....	7
Objetivos específicos .....	8
Hipótesis .....	8
Metodología .....	9
Capítulo 1. El <i>danmei</i> como punto de partida.....	14
1.1 La descripción.....	14
1.2 Danmei y adaptaciones a la pantalla chica.....	15
1.2.1 The Story of the Bat.....	18
1.2.2 Word of Honor.....	19
1.2.3 Eternal Faith.....	21
1.2.4 Winner is King .....	22
1.2.5 Immortality .....	24
Capítulo 2. Análisis visual narratológico.....	26
2.1 Nivel semántico .....	26
2.1.1 Informaciones .....	27
2.1.2 Índices .....	42
2.2 Nivel sintáctico.....	60
2.2.1 Las relaciones homoeróticas de Wei Wuxian y Lan Wangji .....	61
2.3 Nivel pragmático .....	70
2.3.1 Sistema de Autosalvación del Villano Escoria (SAVE) .....	74
2.3.2 El Gran Maestro del Cultivo Demoniaco (MDZS) .....	78
2.3.3 La Bendición Oficial del Cielo (TGCF) .....	84
Capítulo 3. Argumentación .....	88
3.1 El argumento .....	88
3.1.1 Primera premisa .....	91
3.1.2 Segunda premisa .....	99
3.1.3 Tercera premisa.....	109
3.1.4 Cuarta premisa.....	115

CONCLUSIONES .....	124
Referencias bibliográficas.....	127

## INTRODUCCIÓN

El símbolo ha sido una cuestión de aprendizaje en la sociedad, puede tener varias interpretaciones respecto a cada individuo, así como un elemento clave para la inclusión y tolerancia, en cuanto a temas de diversidad e ideología social se refiere. Si bien falta mucho aprendizaje en temas de inclusión tanto en la sociedad como en el cine, ya que no debería el cine realizar una censura solo por ideologías sociales, ha habido un gran avance en cuanto a la última década, incluso en sociedades con un gobierno altamente homofóbico como lo es China.

Dicho avance se puede reflejar claramente en la serie “The Untamed”, inicialmente transmitida en plataformas como WeTV, YouTube y Netflix, pero cuyo furor de masas, tanto nacionales como internacionales, provocó que llegasen a producir veinte capítulos extras dirigidos especialmente hacia el público extranjero, junto con dos películas spin-off, estas últimas transmitidas por la plataforma IQiyi<sup>1</sup>.

Fue el éxito de esta serie, lo que me ha llevado a preguntar el porqué de su reconocimiento dentro de la categoría del BL<sup>2</sup> como una de las más revolucionarias en la pantalla chica, cuando, explícitamente, no se muestra algo más que una amistad entre los protagonistas. Esto condujo a investigar sobre la simbología dentro de esta serie, encontrar todos los indicios, guiños, o señales por parte del director hacia el público para indicar que, pese a la censura, esto es una historia romántica de tintes homosexuales.

---

<sup>1</sup> Es una plataforma de vídeo en línea con sede en Beijing, China, lanzada el 22 de abril de 2010. IQiyi es actualmente uno de los sitios de vídeos en línea más grandes de China, con casi 6 mil millones de horas dedicadas a su servicio cada mes y más de 500 millones de usuarios activos mensuales.

<sup>2</sup> De sus siglas en inglés “Boys Love”, el BL es un género que se enfoca en la representación artística, erótica, sexual o romántica de relaciones centradas entre dos individuos de sexo masculino.

## **Justificación**

### **Justificación personal**

El realizar un estudio sobre una de mis series favoritas, The Untamed, a través del análisis interpretativo, me ayuda a entender a la investigación como una herramienta de aprendizaje más allá de la simple repetición de información.

Además, me parece un reto abordar los símbolos desde la cultura en donde surge esta serie, sin traspasar mi perspectiva cultural sobre lo que yo (como persona de América del Norte) considero que es de índole “homosexual”.

### **Justificación social**

El entretenimiento ocupa un rol muy importante al momento de normalizar lo que en esta se transmite, así como de generar empatía o rechazo -dependiendo del trato que se le dé en la pantalla-. La importancia de la representación LGBTQ+ dentro de los medios de comunicación, en este caso dentro de las plataformas streaming<sup>3</sup>, radica en la promoción de imágenes veraces y objetivas de la comunidad y la eliminación gradual de estereotipos que solamente generan prejuicios.

El analizar esta clase de nuevo contenido, aunque censurado, promueve una perspectiva de inclusión y tolerancia.

### **Justificación académica**

Con respecto a los símbolos homoeróticos en la serie The Untamed como homenaje a la esencia romántica de la novela original, Mo Dao Zu Shi, y su respuesta ante la censura en la

---

<sup>3</sup> La serie The Untamed” puede ser vista en YouTube, Netflix, y WeTV.

República Popular China hacia los personajes LGBTQ, los estudios recabados se han orientado en tres principales perspectivas.

1. *Sociológico*. Existen estudios enfocados en las características y requisitos que deben cumplir las producciones audiovisuales en Asia, dichos estudios utilizan técnicas de investigación para reunir datos y su tratamiento para sacar conclusiones sobre hechos sociales en las producciones cinemáticas. (López, 2019), (Montiel, 2015), (Suaza, 2019), (Heredia, 2016), (Melero, 2011).
2. *Semiótico*. También se recabaron textos cuyo interés principal es el estudio de los símbolos homoeróticos en Oriente, específicamente China, a lo largo de distintas dinastías. Además de la presencia de símbolos en la vestimenta de producciones audiovisuales con características fantásticas e históricas. (Lanying, 2019), (Haro, 1991), (Tartu, 2002), (Kromer, 2013).
3. *Sociocultural*. Algunos investigadores han focalizado su atención en viejos cultos religiosos chinos de índole homosexual, además de cómo es percibida dicha orientación sexual actualmente en China. (Szonyi, 1998), (Wah-shan, 2007), (Salvía, 2010).

## **Planteamiento del problema**

Los estudios presentados anteriormente, resaltan, por un lado, lo marcado de una simbología de carácter homosexual en la historia de China, y por el otro, la importancia en el público, tanto asiático como occidental, de las series televisivas de origen asiático, así como todas las complicaciones que conlleva realizar producciones de este estilo dado a la censura mediática en China.

Sin embargo, hasta ahora no se han realizado investigaciones sobre el híbrido de ambos estudios: una producción audiovisual de origen asiático, cuya premisa principal oculta intencionalmente un carácter romántico-homosexual que rodea toda la historia, pero que está mencionada y recalcada por medio de elementos altamente relacionados a la cultura China y lo que esta cultura considera como “homosexual”. Es así como llegamos a preguntarnos la importancia de la serie *The Untamed* en el marco de la inclusión a la comunidad LGBTQ y el cómo su éxito se debe a sus elementos homoeróticos estratégicamente colocados a lo largo de la serie.

## **Pregunta de investigación**

¿Cuáles son los elementos homoeróticos que hacen de *The Untamed* una de las mejores series dentro del género *Boys Love*, pese a la censura que sufrió en su país de origen?

## **Objetivo general**

Descifrar la simbología dentro de la serie *The Untamed*, por medio del análisis interpretativo, para demostrar su carácter romántico homosexual, explicando así el éxito en la misma y su aporte a los medios audiovisuales LGBTQ.

## **Objetivos específicos**

- Aportar un análisis simbólico al estudio de series BL.
- Extender el campo de investigación hacia series orientales e inclusivas.
- Ampliar el estudio sobre la serie The Untamed y sus adaptaciones

## **Hipótesis**

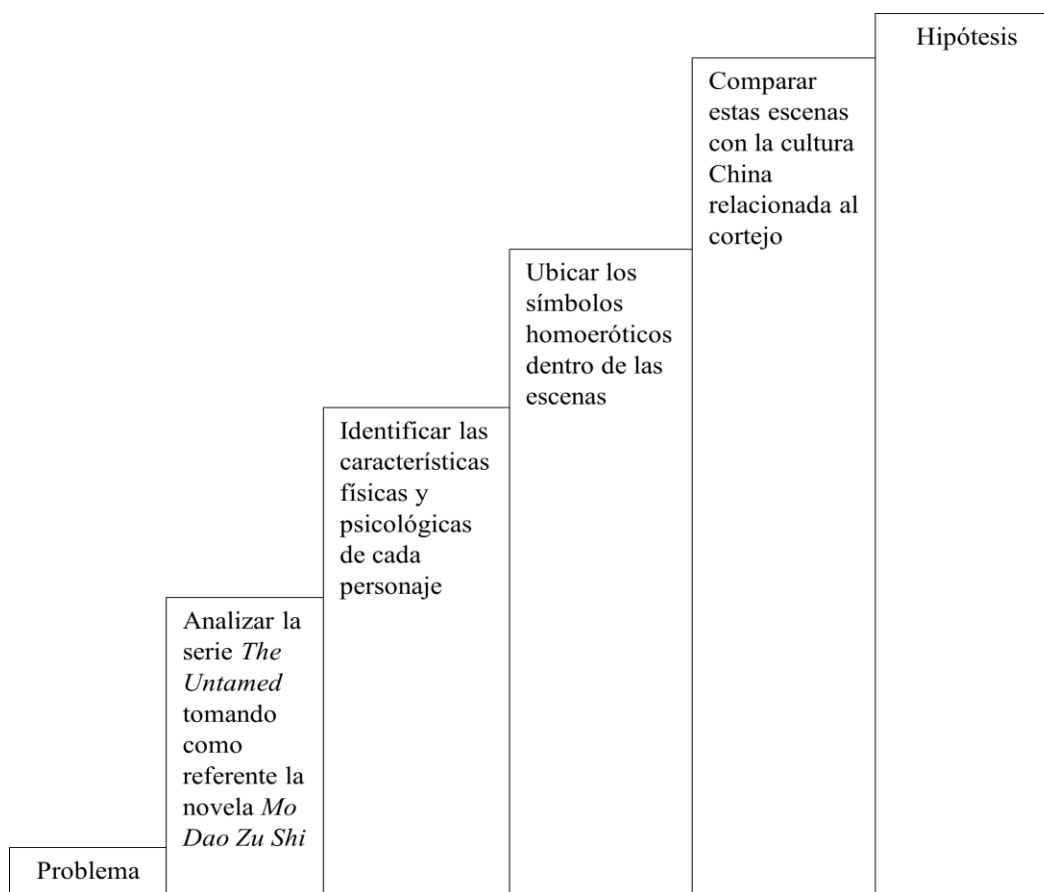
La serie The Untamed es catalogada como Boys Love debido al uso de símbolos que denotan un contexto homosexual dentro de la cultura china. Por ejemplo, los conejos, un animal cargado de un significado referente al amor entre hombres. Además, se encuentra la cinta que usa Lan Zhan, un elemento fundamental que indica al espectador cuán cercanos son los protagonistas.

## Metodología

La presente investigación parte de un enfoque cualitativo, puesto que se analiza e interpreta una serie de símbolos dentro de la serie televisiva, *The Untamed*, siendo esta nuestra primera herramienta de estudio, seguida de la novela en la cual fue basada dicha serie, *Mo Dao Zu Shi*.

Debido a que la investigación es de corte interpretativo, iré directo con el análisis a profundidad de la fuente primaria, la serie *The Untamed*, posteriormente se hará uso de los elementos teóricos que se entrelazarán con el primer análisis.

Entonces, lo primero a realizar es la descomposición de los personajes principales, Wei Ying y Lan Zhan, de manera tanto física, así como sus motivaciones y personalidad dentro de la historia.



Una vez identificados los personajes, se analizarán todas las escenas que contengan símbolos de carácter romántico relacionado a los protagonistas (tomando en cuenta que hay relaciones heterosexuales dentro de la serie). Finalmente, con la serie exhaustivamente examinada, se hará uso de los recursos externos, tales como documentos que abarquen el tema de la cultura homosexual en China.

Es necesario aclarar que mi tipo de investigación es de tipo no experimental ya que no requiere alguna clase de intervención, sino que se limita a analizar el material audiovisual y descomponerlo bajo una óptica semiótica bajo un contexto oriental. Asimismo, el alcance de esta investigación es de tipo descriptiva puesto que pretendo mostrar con precisión las dimensiones del fenómeno, en este caso la simbología homoerótica en la serie

Dado que esta investigación parte desde un enfoque cualitativo, siendo abordada bajo el paradigma interpretativo, la herramienta principal de recolección de datos es el diseño documental puesto que me permitirá recurrir a registros de diferente naturaleza: escritos, audiovisuales y digitales. En su totalidad, esta investigación se divide en cuatro partes -las cuales cuentan con sus propias subdivisiones- estas partes abordan la cultura de lo homosexual en la Antigua China, la simbología en *The Untamed*, la inclusión en producciones seriales y el impacto de la serie *The Untamed*.

La serie, por su parte, es la fuente primaria y objeto de estudio, que a su vez está basada en la novela “*Mo Dao Zu Shi*” escrita por Mo Xiang Tong Xiu, y cuenta con una adaptación animada (*donghua*), una novela ilustrada (*manhua*), y en formato sonoro (audiolibro), todas ellas con el nombre original de la novela. La historia de *The Untamed* se enfoca en el personaje principal, Wei Wuxian, un despreocupado prodigio en el mundo del cultivo quien, dado a una serie de circunstancias desafortunadas, se convierte en el fundador del denominado cultivo demoníaco, un gran maestro odiado por millones debido al caos que

creó. Wei Wuxian fue posteriormente asesinado por poderosos clanes que combinaron fuerzas para derrotarlo antes del comienzo de la historia.

Trece años después, encarna en el cuerpo de un joven llamado Mo Xuanyu a través de un ritual prohibido; Mo Xuanyu es un lunático desterrado de su clan que ofreció su cuerpo a Wei Wuxian como sacrificio con el objetivo de vengarse de su abusiva familia.

Siguiendo una serie de coincidencias tras otra, Wei Wuxian se reencuentra con Lan Wangji, el segundo joven maestro de la secta Gusu Lan, quien siempre fue todo lo opuesto a él, lo que los llevó a tener enfrentamientos en el pasado. Lan Wangji reconoce a Wei Wuxian en el cuerpo de Mo Xuanyu y decide llevarlo con él y limpiar su reputación, lo que marca el inicio de un hilarante viaje luchando contra monstruos y resolviendo misterios.

Para este trabajo de investigación, es de utilidad la semiótica, los estudios sobre inclusión y diversidad de género, el pensamiento complejo y discursivo sobre la época actual y antigua de China, y algunos análisis sobre las características en las producciones multimedia pertenecientes a plataformas de streaming.

Las fuentes primarias serán la serie *The Untamed* (2019) y la novela *Mo Dao Zu Shi* (2016), las cuales serán retomadas bajo la perspectiva de Szonyi (1998) cuyo discurso de la homosexualidad del siglo XVIII en China se enfoca en el culto hacia Hu Tianbao, un dios con la apariencia de un conejo, dicho aspecto proviene del término despectivo hacia personas homosexuales: conejo o conejillo.

En cuanto a los personajes principales de la historia, sus características físicas son muy marcadas y repetidas, llegando incluso a representar o señalar los aspectos psicológicos de cada uno. Acorde a Lanying, Guo. y Jianxia, Jiang. (2019) la reputación de la serie se debe en gran parte a la fina producción de ésta, puesto que cada escenografía y atuendo del personaje fue diseñado cuidadosamente para captar la esencia de la novela original y la

psique colectiva de los fans. Haciendo así, que *The Untamed* no solo transmita una serie, sino toda una cultura China.

Y es en esta cultura oriental, donde Haro Navejas (1991) retoma los estudios de Bret Hinsch al momento de abordar las diferentes palabras que el chino emplea para denominar a los homosexuales. Dichas palabras inicialmente no se dan para definir o condenar una práctica sexual, sino para referirse a una relación social partiendo de lo que se critica a los homosexuales en los textos antiguos. Mientras que López Gallego (2019) se enfoca en una cultura actual, centrándose en las restricciones gubernamentales, la censura, tomando en consideración al público chino quien cuenta con requisitos no explícitos, los cuales deben seguir las producciones si es que quieren ser transmitidas y consumidas.

Dicha censura por parte del público decide estudiarla Salvia Lucía (2010) quien analiza la homosexualidad en China y el papel desempeñado por Internet para la sensibilización y su conocimiento, abordando los avances llevados a cabo por las instituciones educativas en proyectos de sensibilización y el aumento de la información sobre la homosexualidad.

En cuanto a liberación y educación homosexual, Melero Alejandro (2011) describe al liberalismo y explicación de la información LGBT en el cine como un didactismo por parte de los medios de comunicación, puesto que parte agradablemente de la educación y la propaganda; tiene como alternativa de mejoramiento de estos temas, proyectos audiovisuales cuya prioridad sea la campaña promocional, en donde se transmita una imagen agradable de la comunidad LGBTQ. Ciertamente esto se ve presente en toda la gira que dio el elenco de *The Untamed* por Asia para promocionar la serie, llegando así a más personas fuera del fandom.

Finalmente, en cuanto a la aceptación del público hacia este trabajo ha demostrado

que es necesario y fructífero que plataformas como Netflix, continúen, según Heredia (2016), con una postura de inclusión y equidad en sus trabajos audiovisuales.

## **Capítulo 1. El *danmei* como punto de partida**

En este primer capítulo haremos uso de la descripción, esto con ayuda de un esquema propuesto por las investigadoras Lilian Camacho y Illimani Esparza (2013). Además, conoceremos el origen y contexto del género principal al que pertenece nuestro objeto de estudio (la serie *The Untamed*), el *danmei*.

### **1.1 La descripción**

La acción de describir es “con palabras representar lo ausente mediante la exposición de sus partes, propiedades y la relación de eso con su entorno” (Camacho L. y Esparza I., 2013, p.113).

En esta parte, haremos uso de un esquema compuesto por Lilian Camacho y Illimani Esparza (2013), cuya estructura se compone de las siguientes operaciones descriptivas, siendo la primera de ellas el “anclaje”; este término corresponde al título, expresa claramente el objeto de la descripción, en otras palabras, se escribe lo que se va a describir (evitando desviaciones). La siguiente operación es la “reformulación”, que, como su nombre lo indica, se expresa lo mismo que en el anclaje pero con otras palabras. Posteriormente se encuentra la “caracterización”, esta es la operación descriptiva conformada por dos elementos: partes y propiedades; las partes son aquello que constituye lo descrito, son aquellos segmentos en los que se divide la cosa escrita; las propiedades, por su parte, son los elementos que particularizan lo descrito. En el mismo nivel jerárquico en el que se ubica la operación descriptiva anterior, también se encuentra la “contextualización”, conformada por dos secciones: asociación y localización; la asociación sirve para relacionar lo descrito con algo conocido; asimismo, la localización se emplea para ubicar al objeto descrito en el universo

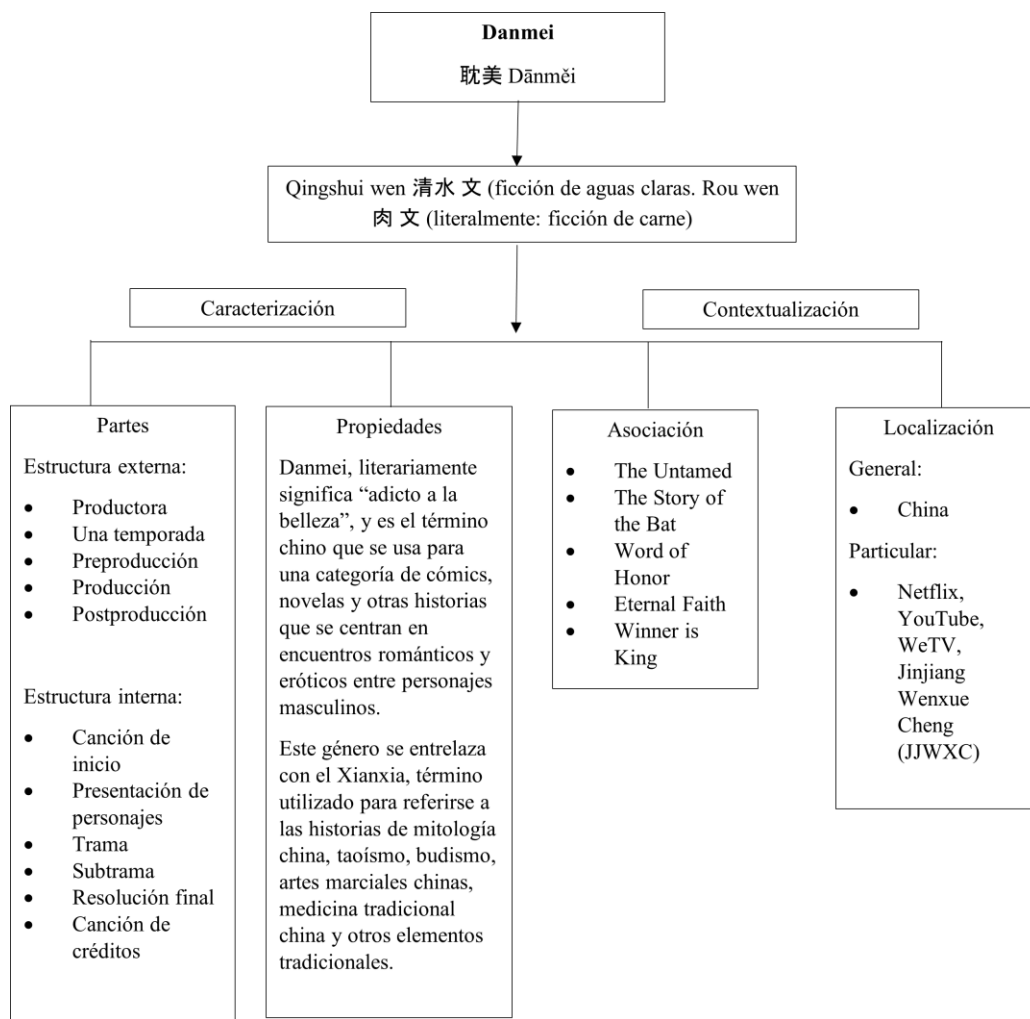
en el que se encuentra, tanto de manera general como particular (Camacho L. y Esparza I., 2013).

## 1.2 Danmei y adaptaciones a la pantalla chica

Para este primer capítulo, es necesario tener claro un término que será recurrente a lo largo de este trabajo: Danmei. Dicho concepto es la raíz donde parte mi objeto de estudio (The Untamed), y al ser esta una serie televisiva, el género danmei será descrito bajo un contexto de producciones audiovisuales y no las novelas escritas.

### Figura 1

*Esquema descriptivo del danmei*



*Nota.* Este esquema aborda de manera general en qué se compone el danmei con relación a las series BL chinas. Elaboración propia.

El Danmei es el término chino utilizado para una dinámica de índole romántica entre hombres (Boys Love). Este género se puede encontrar en distintos formatos, tales como fanfiction<sup>4</sup>, manga, cómics, libros, películas, series, música, audio drama, etc. Es “un género creado por y para mujeres y minorías sexuales. Surgió por primera vez en los mangas para mujeres en la década de 1970, el género se introdujo en China a principios de la década de 1990 a través de la afluencia del manga japonés y anime y se ha convertido gradualmente en un inmensamente popular basado en Internet y orientado a los fanáticos forma cultural” (Yang y Xu, 2016, 252).

Cuando se introdujo Internet en China, muchas internautas chinas comenzaron a experimentar el nuevo género de Danmei. La página Lucifer Club<sup>5</sup> (LC), posiblemente la primera comunidad literaria china en línea cuyo objetivo era fomentar la producción y el consumo de Danmei, fue fundada en 1999. A principios de la década de 2000 también se establecieron otros sitios web de portales similares que presentan el género Danmei:

Muchas piezas del trabajo de Danmei, como Yaoi/BL, se caracterizan por detalles sexualmente explícitos. Estos plantean un problema en China, donde la censura en Internet se ejerce fuertemente. Las obras de ficción que contienen pornografía y violencia son censuradas y eliminadas. Por ejemplo, Qidian Nusheng Wang [Qidian Female Net], uno de los portales web literarios de mayor éxito comercial para obras románticas, se utilizó para incluir obras del género Danmei en una categoría conocida

---

<sup>4</sup> Este término se puede traducir literalmente como “Ficción de fans”, se trata de un relato escrito por algún fan de cierta película, libro, serie, videojuego, etc., en donde toma la historia original como referencia pero el resto del relato se sale del canon. La creación de estas historias ficticias es por y para fans, y también se le puede llamar como “fanfic” o simplemente “fic”.

<sup>5</sup> Fundado en 1999, Lucifer Club es una comunidad de entretenimiento original a gran escala orientada a las mujeres. Cuenta con bibliotecas, foros, Lu·Meng BT, la librería Qianse y otros departamentos. Es la comunidad femenina de más larga duración, más estable y de mayor escala. Sitio orientado a la literatura original. <https://www.lucifer-club.com/about.html>

como Cunai Danmei [Puro amor y estética], pero la categoría se eliminó en 2009. Por el contrario, Jinjiang Wenxue Cheng [Ciudad Literaria de Jinjiang]<sup>6</sup> no ha eliminado toda la categoría literaria bajo la presión de la censura estatal, pero censura el elemento sexualmente explícito en las obras publicadas en su sitio web, enfatizando las relaciones emocionales y haciendo que el romance sea 'limpio'. de la contaminación del erotismo para evitar más censura. Con la censura estatal generalizada, muchos sitios web de portales literarios de Danmei se han visto obligados a mantener un perfil más bajo o a purgar elementos de erotismo. LC logra resistir la hegemonía estatal hasta el punto de escribir, brindando un espacio para las internautas que disfrutaban produciendo o consumiendo elementos eróticos en las obras de Danmei (Chao, 2015, p.67).

Las series televisivas pertenecientes al género danmei cuentan con ciertas características. Por un lado, sus partes externas están orientadas a lo técnico (productora, una temporada auto conclusiva, pre y post producción), en cuanto a sus partes internas (el contenido de las series) se componen por un álbum musical creado especialmente para la serie, dicha música acompaña tanto a los créditos de inicio y final de cada capítulo, así como a los capítulos en general, es en estos episodios donde se hace una presentación de personajes, el desarrollo de la trama principal acompañada de subtramas, para llegar a la resolución final del conflicto, al ser auto conclusiva no hay necesidad de otras temporadas.

En cuanto a sus propiedades, este género ha encontrado su medio de desarrollo principalmente en internet, en plataformas digitales, publicadas siempre bajo pseudónimo.

---

<sup>6</sup> Jinjiang Wenxue Cheng [Ciudad Literaria de Jinjiang] se estableció en 2003, con una sección dedicada al género Danmei. Era uno de los sitios web de portales románticos más conocidos en China.

Debido a la censura que ejerce el país<sup>7</sup> (China) hacia esta clase de contenidos, las series producidas bajo la etiqueta “Danmei” no presentan un romance ente hombres de manera explícita, sino que son diluidas bajo una relación de amistad/hermanos de armas. Además, las series bajo este género muchas veces llegan a ser acompañados con otros géneros, tales como el Xianxia, caracterizado por el uso de fantasía y la mezcla de folklora chino y el taoísmo.

Tal es el caso de series como:

- The Untamed (al ser nuestro objeto de estudio, será brevemente omitida durante este capítulo para desarrollarla a profundidad más adelante)
- The Story of the Bat
- Word of Honor
- Eternal Faith
- Winner is King
- Immortality

### ***1.2.1 The Story of the Bat***

Esta serie, The Story Of The Bat (夜燕白 / Ye Yan Bai), perteneciente a la cadena: MGTV; tiene un número de 36 episodios; la directora de esta producción es Shi Lei. Esta serie fue adaptada de la novela “Bat” (蝙蝠) de Feng Nong<sup>8</sup>. La página Chinese Drama proporciona un resumen del relato:

---

<sup>7</sup> Acorde con el periodista del The New York Times, Li Yuan: “China ha construido el sistema de censura en línea más sofisticado y extenso del mundo. Se volvió aún más fuerte con el presidente Xi Jinping, quien quiere que internet tenga un papel más importante en el fortalecimiento del control que mantiene el Partido Comunista sobre la sociedad” (2019, párr. 10).

<sup>8</sup> Autora china de novelas web, principalmente boys love.

Feng, Bai, Sima y Xu son los cuatro grandes clanes de artes marciales. Feng Long, Bai Shaoqing, Xu Lingxiu y Sima Fan, que representan a su nueva generación de talentos, forman un equipo de cuatro personas para investigar un crimen.

En el proceso de localizar al culpable conocido como "Murciélago", descubren los rastros dejados en un enfrentamiento entre las fuerzas del bien y el mal de hace veinte años. Superando sus sospechas mutuas, gradualmente forman fuertes lazos de amistad mientras navegan por peligrosos giros y vueltas en nombre de la justicia exigente en el mundo pugilístico (2021, párr. 1).

## Figura 2

Poster promocional de la serie *The Story Of The Bat*



Nota. Imagen #1 Tomado de "My Drama List", 2020. [https://mydramalist.com/photos/6lArj\\_3](https://mydramalist.com/photos/6lArj_3)

### 1.2.2 *Word of Honor*

La serie *Word of Honor* es un *C-drama*<sup>9</sup> dirigido por Cheng Zhi Chao y producido por la cadena Youku; dicha historia adapta la novela de Priest<sup>10</sup> "Faraway Wanderers" (天涯客 / Tian Ya Ke), cuenta con 36 capítulos más un capítulo especial. Esta serie se encuentra subtitulada al español en las plataformas de Viki, Netflix y Youtube. La trama en cuestión nos presenta a un:

---

<sup>9</sup> Un C-drama (drama televisivo chino) es el término general para referirse a producciones televisivas producidas en China. La calidad de estas producciones varían tanto en formato como en calidad y trama.

<sup>10</sup> Es el seudónimo de una autora china de novelas web.

... líder de una unidad de élite, encargada de proteger a la familia imperial, Zhou Zi Shu (Zhang Zhe Han) no era un hombre al que se pudiera tomar a la ligera. Un hombre de gran honor, que imponía mucho respeto, servía a la familia real con la mayor lealtad y era recompensado consecuentemente. Por muy encantadora que pareciera su vida en el exterior, en realidad no era la vida que Zi Shu deseaba. Inquieto, Zi Shu decide finalmente dejar su puesto para perseguir sus propios sueños.

Zi Shu está decidido a dejar atrás el pasado y a empezar de nuevo, pero incluso los planes mejor trazados pueden verse alterados por el destino. Poco después de salir a conocer el mundo, Zi Shu se ve envuelto en una conspiración que sacude el mundo de las artes marciales. Al mismo tiempo, conoce a Wen Ke Xing (Gong Jun), un misterioso artista marcial del Valle de los Fantasmas, que busca vengar la muerte de sus padres. Reunidos por el destino, los dos se hacen rápidamente amigos mientras comparten una serie de aventuras que los llevan cada vez más cerca de un tesoro legendario que se rumorea que da a su dueño el poder definitivo sobre el mundo de las artes marciales (Honorable Team, 2021).

### **Figura 3**

*Poster promocional de la serie Word of Honor*



*Nota.* Imagen #2 Tomado de “Rakuten Viki”, 2021. <https://www.viki.com/tv/37730c-word-of-honor?locale=es#about>

### ***1.2.3 Eternal Faith***

Esta serie, también llamada “Ji Xing Gao Zhao” (吉星高照) pertenece a la cadena iQiyi<sup>11</sup> y está dirigida por Chen Jia Lin. El guion está basado en la novela más reciente de MXTX<sup>12</sup>, “Heaven Official's Blessing” (天官赐福/Tian Guan Ci Fu). La página web Wiki Drama hace proporciona una sinopsis de la historia:

Hace ochocientos años, Xie Lian era el príncipe heredero del reino de Xian Le. Sus ciudadanos lo amaban. Ascendió a los Cielos a una edad temprana; sin embargo, debido a circunstancias desafortunadas, fue rápidamente desterrado al reino de los mortales. Años más tarde, asciende de nuevo, solo para ser desterrado nuevamente unos minutos después de su ascensión.

Ahora, ochocientos años después, Xie Lian asciende a los Cielos por tercera vez como el hazmerreír de los tres reinos. Para acumular méritos con el fin de compensar, tiene que ir al reino de los mortales y eliminar fantasmas.

En el reino de los mortales, lo acompañan dos pequeños oficiales inmortales de origen desconocido, y en su primera tarea, se encuentra con un misterioso demonio llamado Hua Cheng que gobierna el mundo fantasma y aterroriza a los cielos. Sin embargo, sin que Xie Lian lo supiera, Hua Cheng le ha estado prestando atención durante mucho, mucho tiempo (2022. Párr.2).

---

<sup>11</sup> Es un sitio web de transmisión de películas, series animadas, series live action, videos, con un servicio de transmisión libre (OTT).

<sup>12</sup> Es el acrónimo de Mo Xiang Tong Xiu, un seudónimo que utiliza la autora. Sus obras fueron escritas como novelas web y cada una ha tenido como mínimo una adaptación animada. Es esta autora quien escribió la novela Mo Dao Zu Shi (su segunda novela), de la cual basaron la serie The Untamed, el objeto de estudio en este trabajo.

## Figura 4

*Poster promocional de la serie Eternal Faith*



Nota. Imagen #3 Tomado de “Chinese Drama World”, 2022.  
<https://www.chinesedramaworld.co.za/2022/02/chinese-drama-eternal-faith-zhai.html>

### *1.2.4 Winner is King*

*Winner is King*, también conocido como (杀破狼 / Sha Po Lang), pertenece a la cadena Tencent Penguin Pictures. Con una extensión de 45 episodios dirigidos por Zhou Yuan Zhou, esta serie tiene como base la novela “Sha Po” escrita por la autora Priest. La historia -todos elementos ficticios- se desarrolla en:

En la era de la Gran Dinastía Liang, cuando el Reino del Norte de Xuan obtuvo un breve respiro después de una guerra.

Chang Geng, que reside en una pequeña ciudad, fue atacado por una manada de lobos durante una excursión, pero Shen Shiliu lo salvó. Para pagar su amabilidad, Chang Geng ahora lo reconoce como su padre adoptivo. Fuerzas enemigas, la tribu del Lobo Celestial (Heavenly Wolf), esperaban la oportunidad de invadir y desencadenar una guerra. En un momento crítico, Chang Geng descubre que él es el cuarto príncipe del norte de Xuan, y Shen Shiliu es Gu Yun, el comandante del ejército Xuan Tie. Gu Yun derrotó a la tribu del Lobo Celestial (Heavenly Wolf) y

escoltó a Chang Geng a la ciudad capital.

El actual emperador del norte de Xuan fallece, y Li Feng ascendió al trono como el nuevo emperador. Sin embargo, su base aún no es estable. El ambicioso Príncipe de Wei está mirando su trono y vio esto como una oportunidad para crear una crisis.

Li Feng, desconfiado de los poderes militares de Gu Yun, envía a Gu Yun para proteger las fronteras. Chang Geng también elige unirse a la corte de Linzhou y seguir a los expertos de la corte de todo el mundo para viajar y experimentar la vida. Después de varios años, se convierte en una persona talentosa con ambición y talento para gobernar.

Sin embargo, continuamente surgen problemas, como la rebelión de los funcionarios del tribunal interno, El asesinato de Li Feng y Jiang Nan siendo atacados por fuerzas externas.

Finalmente, Chang Geng logra ascender al trono y resucitar a Northern Bei, cumpliendo su visión de la paz mundial (Wiki Drama, 2021).

## Figura 5

*Poster promocional de la serie Winner is King*



Nota. Imagen #4 Tomado de “Bilibili”, 2022. <https://www.bilibili.tv/th/video/2002740509>

### 1.2.5 Immortality

Esta serie se encuentra bajo la cadena Tencent Penguin Pictures, cuenta con un número de cincuenta y ocho episodios. Dirigida por He Shu Pei, “Immortality” (皓衣行 / Hàoyī Xíng) está basada en la novela de Meatbun Doesn't Eat Meat<sup>13</sup> “The Husky and His White Cat Shizun”, cuya premisa nos cuenta:

La historia se desarrolla en una era tumultuosa donde el mundo se enfrenta al peligro de que los cielos se dividan. El gran maestro número uno del mundo, Chu Wan Ning, que no olvidó su intención original de unirse al mundo para ayudar al cultivo de Dao, se embarca en una misión para proteger a los seres del mundo. Él usa sus habilidades para evitar que los cielos se dividan y, al mismo tiempo, su compasión y amor influyen en su discípulo equivocado Mo Ran para regresar al camino recto del que se ha desviado (CNR, 2020, párr. 2).

### Figura 6

*Poster promocional de la serie Immortality*



*Nota.* Imagen #5 Tomado de “Infobae”, 2021. <https://www.infobae.com/cultura/2021/07/25/la-sombra-de-la-censura-china-amenaza-las-populares-series-basadas-en-novelas-boys-love/>

<sup>13</sup> Meatbun Doesn't Eat Meat es el seudónimo del autor, en chino: 肉包不吃肉/Ròubāo Bùchī Ròu.

Es necesario recalcar que el Danmei es un equivalente al género de romance (en este caso es necesario que el romance sea entre hombres), por lo que los productos elaborados bajo esta etiqueta (películas, novelas, series, videojuegos, etc.) no deben ser necesariamente asociados con personajes vestidos en ropa tradicional o de época. Estas producciones que tomé como ejemplo sí pertenecen al danmei, pero el danmei no es exclusivo de estas producciones. Por lo tanto, cualquier elemento elaborado en China, cuya premisa principal incluya romance homosexual (ya sea diluido o no) pertenece al danmei.

## **Capítulo 2. Análisis visual narratológico**

En este capítulo se llevará a cabo un análisis semiótico narrativo sobre mi fuente (la serie *The Untamed*) utilizando como herramienta lo propuesto por Jerano Talens en su libro “Elementos para una semiótica del texto artístico” (1980), en donde retoma la semiótica de Charles Morris (dividida entre los niveles semántico, sintáctico y pragmático) para analizar un relato. Por lo tanto, abordaré el tiempo-espacio de la serie, las características de los protagonistas y la relación de los mismos.

### **2.1 Nivel semántico**

Este nivel abarca el significado de los signos, aquí la importancia radica en cómo se articulan entre sí, cuál es su cohesión y coherencia interna. Este nivel se encuentra implícito dentro del mismo relato: “constituye un sistema de creencias acerca de la realidad que puede estar o no en contradicción con lo que explícitamente el autor asuma como suyo, pero que es, en definitiva, el campo que nos interesa para el análisis” (Talens, 1980, p. 54).

Como mencionaba al inicio del párrafo anterior, en el nivel semántico se hace un análisis de los significados, específicamente en las informaciones (aquellos datos puros que se refieren a lugares y objetos que sirven como identificadores de tiempo y espacio dentro del relato), y los índices (los signos que aportan significaciones provenientes de otros sistemas semiológicos dentro del relato, en otras palabras, las características físicas y psicológicas de un personaje que permiten integrar los puntos nodales del relato y darle un sentido al mismo). En otras palabras, el nivel semántico nos va a permitir familiarizarnos con los personajes, las características más importantes del relato, espacios y tiempos.

### 2.1.1 Informaciones

La historia se desarrolla en una China fantasmagórica antigua, específicamente inicia en el año 20 del reinado de Xuanzheng, el año de Gēng-chén <sup>14</sup>, y se maneja bajo dos tiempos, ambos relacionados al protagonista (en su primera vida y cuando reencarna), los denominaré como Pasado y Presente, con una diferencia de dieciséis años entre cada uno (el tiempo que Wei Wuxian estuvo muerto). Durante estos periodos aparecen muchos lugares distintos, los cuales llegan a repetirse entre Pasado y Presente.

Para hacer más sencilla la visualización, primero colocaré los lugares que aparecen en el Pasado, debido a que llegan a repetirse las locaciones en el mismo tiempo, no las colocaré en orden cronológico. Después haré lo mismo con la etapa del Presente; sí repetiré los lugares que aparezcan entre Pasado y Presente.

#### 2.1.1.1 Pasado

El primer escenario es el Receso de las nubes, propiedad de la Secta<sup>15</sup> Gusu Lan. Se caracteriza por un clima frío rodeado por montañas. Es aquí donde Wei Wuxian, como un estudiante, conoce por primera vez a Lan Zhan.

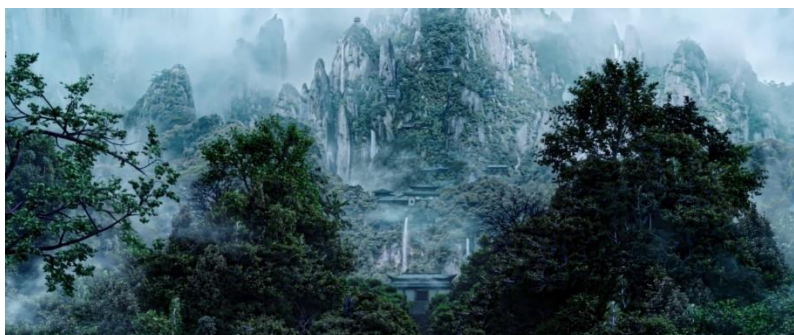
---

<sup>14</sup> Esta información es extraída del donghua *Mo Dao Zu Shi*, otra adaptación de la novela homónima, por lo que sirve como un referente de tiempo confiable. Si bien el “reinado de Xuanzheng” es irreal, sí se hace uso del calendario de Ciclo sexagenario (cuando mencionan “el año de Gēng-chén”). Este calendario se denomina se denomina 干支 gān zhī por sus dos elementos componentes: 1) 天干 tiān gān, **Troncos celestiales**. Son originalmente un sistema de numeración ordinal usado desde la dinastía 商 Shàng, que va del 1 al 10. Se usó primero para numerar los días de la semana, que eran considerados diez, por la creencia en la alternancia de diez soles que se sucedían en el cielo. 2) 地支 dì zhī, **Ramas terrenales**. El sistema de las Ramas terrenales, que va del 1 al 12, se diseñó originalmente a partir de la órbita de Júpiter respecto de un observador ubicado en la Tierra. A partir de este significado básico se lo comenzó a usar para los animales del Zodíaco y otros elementos.

<sup>15</sup> Secta es una organización integrada por un grupo de personas que practican la cultivación y pueden o no estar relacionadas por sangre/genéticamente. En su contrario, un clan es una organización de personas que practican la cultivación y sí están relacionadas por lazos de sangre. Esto trae algunas consecuencias: Una secta en específico, puede estar compuesta por varios clanes.

## Figura 7

### *Receso de las nubes plano general*



*Nota:* Fotograma #1. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 3 – 0:12:39.

El segundo lugar es el Muelle de Loto, perteneciente a la secta Yunmeng Jiang. Como su nombre lo indica, esta zona es un embarcadero. Aquí suceden varios acontecimientos, el primero es el conflicto familiar que sufre el clan de los Jiang, y el segundo es la destrucción de este lugar y sus habitantes a manos de la secta Wen, a este acontecimiento se le llama “Asalto al Muelle de Loto”.

## Figura 8

### *Ríos y lagos de la secta Yunmeng Jiang*



*Nota:* Fotograma #2. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 11 – 0:05:11.

Como tercera ubicación se tiene a la montaña Dafan, en esta montaña yace un templo dedicado a la “Doncella Celestial”, quien, lejos de ser una deidad, roba las almas de los fieles a cambio de cumplir sus deseos.

## Figura 9

*Estatua de la “Doncella Celestial”*



*Nota:* Fotograma #3. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 2 – 0:24:42.

El Reino Impuro es el cuarto espacio dentro de este tiempo, este sitio está bajo territorio de la secta Qinghe Nie. Aquí suceden los primeros enfrentamientos serios entre la secta Qishan Wen contra las demás sectas.

## Figura 10

*Entrada al Reino Impuro, secta Qinghe Nie*



*Nota:* Fotograma #4. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 10 – 0:18:20.

El siguiente escenario es La Ciudad Sin Noche, la sede principal de la secta Qishan Wen. Es aquí donde confinan a Wei Wuxian y otros jóvenes maestros, también suceden en este sitio dos grandes batallas: la primera en contra del líder de secta Wen Ruo Han, y

posteriormente contra Wei Ying.

### **Figura 11**

*Sede principal de la secta Qishan Wen: La Ciudad Sin Noche*



*Nota:* Fotograma #5. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 1 – 0:2:26.

La sexta ubicación es una cueva ubicada cerca de los dominios de la secta Wen, aquí los protagonistas se enfrentan a Xuan Wu de la Mortandad, una bestia mítica con forma de tortuga y serpiente.

### **Figura 12**

*Xuan Wu de la Mortandad*



*Nota:* Fotograma #6. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 13 – 0:20:28.

La Torre Koi es la residencia de la secta Lanling Jin, aquí surgen los mayores conflictos políticos y sociales: durante los banquetes cuestionan, confabulan, y planean los ataques en contra de Wei Ying.

### **Figura 13**

*Secta Lanling Jin, Torre Koi*



*Nota:* Fotograma #7. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 40 – 0:08:35.

La Montaña Fénix es la octava ubicación, pertenece al territorio de la secta Lanling Jin. Es aquí donde sucede la competencia de tiro con arco, además de la confrontación entre la secta Lanling Jin y Wei Wuxian.

### **Figura 14**

*Montaña Fénix: competencia de tiro con arco*



*Nota:* Fotograma #8. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 25 – 0:06:18.

Como último escenario en el tiempo Pasado, se encuentran los Túmulos Funerarios, espacio ubicado en la zona de Yiling (pueblo contiguo a la secta Yunmeng Jiang), es en este sitio donde Wei Ying recibe el título de Patriarca de Yiling.

### **Figura 15**

*Túmulos Funerarios: Montaña Luanzang*



*Nota:* Fotograma #9. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 27 – 0:29:10.

#### *2.1.1.2 Presente*

De vuelta al presente se tiene como primera ubicación la Mansión Mo, ubicada en la Villa Mo. Aquí Wei Wuxian vuelve a la vida y escapa de este pueblo montado en un burro.

### **Figura 16**

*Mansión Mo*



*Nota:* Fotograma #10. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 01 – 0:23:09.

Nuevamente nos encontramos con la montaña Dafan, es aquí donde se destruye a la falsa diosa-estatua y cuando Wei Ying conoce a su sobrino y se reencuentra con Lan Zhan y Jiang Cheng.

### **Figura 17**

*Montaña Dafan*



*Nota:* Fotograma #11. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 02 – 0:30:15.

De regreso en Receso de las Nubes, ahora Wei Ying es un invitado de Lan Zhan. Aquí los protagonistas comienzan a investigar un nuevo misterio relacionado con la encarnación de Wei Wuxian.

### **Figura 18**

*Receso de las nubes. Habitación de Lan Zhan: Jingshi (Habitación silenciosa)*



*Nota:* Fotograma #12. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 33 – 0:18:50.

La Cumbre Xinglu, también llamada por la gente del pueblo “Cumbre devora hombres”, se encuentra en la zona de Qinghe, ahora bajo el dominio del nuevo líder de secta, Nie Huaisang (antiguo amigo de Wei Wuxian). En realidad, no es una Fortaleza devora hombres, sino las tumbas ancestrales de la familia Nie.

### **Figura 19**

*Cementerio ancestral de la familia Nie*



*Nota:* Fotograma #13. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 34 – 0:11:27.

El siguiente escenario es la Ciudad Yi, lugar conocido como productor de ataúdes y billetes moneda<sup>16</sup>. Sin embargo, cuando los protagonistas llegan a la ciudad, descubren que es un pueblo fantasma, y se enfrentan a un antiguo conocido.

### **Figura 20**

*Ciudad Yi*



*Nota:* Fotograma #14. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 38 – 0:26:37.

---

<sup>16</sup> El papel moneda o billete funerario es una artesanía con papel creada con el fin de ofrendar a los muertos es sus funerales, asegurando así el futuro del difunto con cosas buenas en la otra vida.

Una vez más, en la Torre Koi, ahora en el Salón de la Fragancia, Wei Wuxian y Lan Zhan comienzan a encontrar evidencia que apuntan hacia el culpable detrás de la encarnación de Wei Ying.

### **Figura 21**

*Torre Koi: Salón de la Fragancia*



*Nota:* Fotograma #15. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 40 – 0:27:53.

Como quinta ubicación están de regreso los Túmulos Funerarios. Ahora el antiguo asentamiento de Wei Ying se encuentra destruido y carbonizado. Además, se reúnen nuevamente las sectas, tratando de buscar un nuevo enemigo en común.

### **Figura 22**

*Ruinas de los Túmulos Funerarios*



*Nota:* Fotograma #16. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 44 – 0:12:12.

El último escenario compartido por los tiempos Pasado y Presente es el Muelle de Loto. Aquí ocurre una confrontación entre Wei Ying y Jiang Cheng, además de la casi completa solución del enigma principal.

### **Figura 23**

*Sectas navegando por los ríos de Yunmeng Jiang con dirección al Muelle de Loto*



*Nota:* Fotograma #17. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 45 – 0:25:19.

La última ubicación, tanto en esta sección como dentro de la historia, se encuentra bajo el territorio de la secta Lanling Jin, en la Ciudad de Yunping, específicamente el Templo Guanyin. Debido a que aquí ocurre el desenlace, Wei Ying logra limpiar su nombre y las sectas encuentran un nuevo villano al cual odiar.

### **Figura 24**

*Ciudad de Yunping, entrada del Templo Guanyin*



*Nota:* Fotograma #18. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 47 – 0:42:37.

## *Ubicaciones de filmación de la serie The Untamed*

Si bien los lugares dentro del relato son ficticios, el rodaje se llevó a cabo en lugares reales de China: “The Untamed (Chen qing ling) se filmó en Guizhou (贵州省) y Hengdian World Studios (横店影视城)” (Latlong, 2020).

### **Figura 25**

*Mapa de ubicaciones de The Untamed*

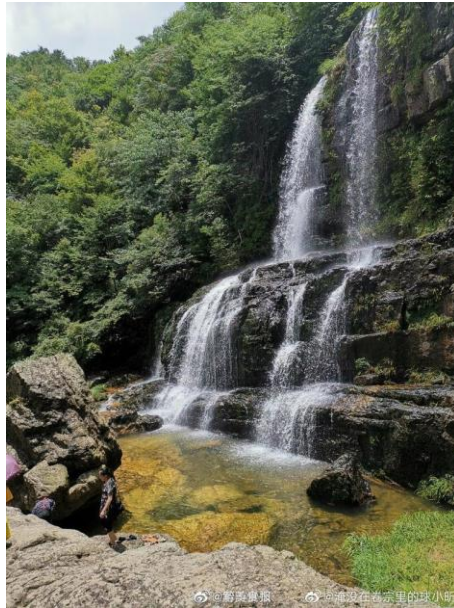


*Nota:* El puntero de la izquierda señala la provincia de Guizhou, mientras que el de la derecha, los Estudios “Hengdian World”. Tomado de Latlong, 2020.

La provincia de Guizhou cuenta con una gran variedad de paisajes kársticos desarrollados, caracterizado por las numerosas cascadas, bosques de piedras, cuevas, barrancos, cimas, lagos subterráneos y aguas termales. Dentro de sus atractivos principales se encuentran la cascada de Huangguoshu, el brillante lago Hongfeng y los afloramientos de la Montaña Fanjingshan (Zhou, Z., et al, 2017).

Debido a estas condiciones geográficas, las escenas filmadas en esta provincia fueron en su mayoría de cascadas y zonas montañosas. Por ejemplo, la escena de pelea entre Lan Zhan y Wei Ying en una de las zonas de los Recesos de las nubes, fue llevada a cabo en la cascada Zongyang, ciudad de Duyun, provincia de Guizhou.

**Figura 26**  
*Cascada Zongyang*



*Nota:* Tomado de la usuaria en Twitter @QvQayumu, 2019.

**Figura 27**  
*Pelea entre Wei Ying y Lan Zhan, Receso de las Nubes*



*Nota:* Fotograma #19. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 5 – 0:2:17.

Además, la provincia de Guizhou también cuenta con un estudio ubicado en la ciudad de Duyun. “Duyun film and television city” cuyas estructuras fueron rentadas para filmar otras escenas.

Un centro de producción de programas de cine y televisión, ubicado en la ciudad de Duyun, un área montañosa de la provincia de Guizhou, suroeste de China, ha promovido el desarrollo de la industria local de cine y televisión.

En los últimos años, el Centro de producción de películas y televisión de Qinhan se ha convertido en uno de los centros de filmación populares para muchas obras de cine y televisión chinas conocidas (Agencia de noticias Xinhua, 2023, párr. 1).

**Figura 28**

*La ciudad imperial de Duyun Qin and Han Studio City*



*Nota:* Tomado por el usuario “JJ-me” en la página Trip.com, 2023.

## Figura 29

### *Entrada principal a la Ciudad Sin Noche*



*Nota:* Fotograma #20. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 19 – 0:44:01.

Además de la provincia de Guizhou, la serie *The Untamed* utilizó como zona de rodaje los estudios “Hengdian World Studios” (横店影视城), que, como su nombre lo indica, es un estudio de cine ubicado en Hengdian (横店), un pueblo en la ciudad-condado de Dongyang (东阳), provincia de Zhejiang (浙江).

Es el estudio de cine más grande del mundo. Contiene zonas con edificios de diferentes épocas, desde la primera dinastía hasta la fundación de la República Popular China. La mayoría de las series sobre la época feudal o fantasía histórica son rodadas ahí. El estudio consta de 13 bases de rodaje con una superficie total de 330 hectáreas. Y las áreas de construcción de 495.995 metros cuadrados. Hoy en día, consta de un parque temático y tiene atracciones como el Palacio del emperador de la dinastía Qin (秦王宫), el Templo Dazhi (大智禅寺) y el Palacio de las dinastías Ming y Qing (明清宫苑) (Prego, 2022, párr. 3).

### Figura 30

*Producciones rodadas en el Palacio del emperador*



*Nota:* Captura de pantalla tomada de la página oficial de Hengdian World Studios, sección del Palacio del emperador de la dinastía Qin

Este estudio es además un parque temático “de experiencia cinematográfica y televisiva más grande de China.” (Hengdian World Studios, 2023). Debido a que su principal atractivo es el arquitectónico y cinematográfico, utilizan las series y películas que se filman en su estudio para hacer publicidad del parque.

### Figura 31

*Zona de rodaje del capítulo 29 de la serie The Untamed*



*Nota:* Tomado de la cuenta oficial de “Hengdian World Studios” en Weibo, 2021.

### 2.1.2 Índices

Dentro del nivel semántico, los índices son aquellos signos que aportan significaciones provenientes de otros sistemas semiológicos dentro del relato, en otras palabras, las características físicas y psicológicas de un personaje que permiten integrar los puntos nodales del relato y darle un sentido al mismo. En este caso, tanto los personajes de Wei Ying como de Lan Zhan, serán examinados en sus características físicas y psicológicas con la finalidad de entender su dinámica de compañeros.

#### 2.1.2.1 Wei Ying

El objetivo de este apartado es analizar el significado de los signos con respecto a la homosexualidad que aparecen en el relato por medio del personaje principal, Wei Ying. Primero expondré sus características físicas, posteriormente sus características psicológicas y el espacio que este ocupa dentro del relato.

Este personaje, también conocido como Wei Wuxian (su nombre común<sup>17</sup>) que significa Wei- contiene el hanzi de "fantasma"; Ying- el de "infante"; Wuxian- "sin envidia", y posteriormente conocido bajo el título de “Patriarca de Yiling”, se presenta como un joven de belleza por encima del promedio, inteligente y muy carismático, llegando a ocupar el puesto número cuatro en la lista de los jóvenes maestros<sup>18</sup>.

“Wei Wuxian fue un hombre famoso por su buen aspecto-Wei Ying” (Zheng Wei-wen [director], *The Untamed*, episodio 33 – 0:41:57).

---

<sup>17</sup> En el contexto de las historias de género Xianxia, los personajes llegan a tener más de un nombre. El nombre de nacimiento (solamente lo utilizan los familiares o personas muy cercanas) está constituido por el apellido y una sílaba: Wei Ying, en este caso Wei sería el apellido y Ying sería su “verdadero” nombre. Luego se tienen los nombres comunes o de cortesía (el nombre por el que generalmente son conocidos y tratados) están contruidos por el apellido y dos sílabas: Wei Wuxian (primero “Wu” y luego “Xian”). Finalmente se tienen los títulos, los cuales se obtienen gracias a acciones admirables o, por el contrario, despreciables.

<sup>18</sup> Dentro de la novela, en la Lista de los Jóvenes Maestros aparecían aquellos muchachos jóvenes solteros, y se clasificaban acorde a su belleza.

Se nos es presentado como un joven alto, esbelto, de facciones delicadas y piel blanca. Usualmente usa un peinado sencillo que consta de una media coleta atada con una cinta roja. Su vestimenta normal consta de un hanfu<sup>19</sup> de color negro, cinturón de cuero, y la túnica interior es de color rojo. Pese a ser un traje sencillo, la calidad del material denota su estatus.

### **Figura 32**

*Atuendo casual de Wei Ying*



*Nota:* Imagen #. Tomado de WeTV Tailandia (cuenta oficial de Twitter), 2020.

La última vez que se le ve llevar a Wei Wuxian este traje es durante la huida de este con el grupo de sobrevivientes de la secta Wen, dentro de la serie este evento ocurre al final del capítulo 26 y comienzos del 27.

---

<sup>19</sup> El hanfu es uno de los modelos de la vestimenta china utilizada a partir de la dinastía Han y hasta la dinastía Qing. Se caracteriza por tener varias capas; la primera es la ropa interior o *zhongyi*, luego una túnica que va hasta la rodilla llamada *yi*, y una falda estrecha que llega a los tobillos y que se llama *chang*. Destaca además por la anchura de sus mangas.

### Figura 33

*Wei Ying usando su prenda casual por última vez*



*Nota:* Tomado del usuario Seunie (cuenta de Pinterest), 2020.

Cuando se encuentra como estudiante dentro de Los Recesos de la Nube, se le ve usando el hanfu de color blanco (un color muy distintivo dentro de la secta Gusu Lan) con el detalle de tener el estampado en las mangas del emblema de su secta (Yunmeng Jiang) de color morado (nuevamente, característico de esta secta).

### Figura 33

*Wei Ying usando su prenda casual por última vez*



*Nota:* La fotografía de la izquierda fue tomada de la cuenta xzhan1005 (Twitter), 2021. El símbolo

de la secta fue tomado de la página “Grandmaster of Demonic Cultivation” (wiki), 2020.

El emblema de la secta representa a una flor de loto debido a la zona en la que se encuentra ubicada la residencia de los líderes de la secta, el Muelle de Loto.

Durante sus años como Patriarca de Yiling, se le ve con túnicas muy baratas, pero aun así siguen teniendo sus característicos colores negro (en la túnica exterior sin mangas) y rojo (en las mangas de su túnica media y como parte del cinturón), aunque no sean tan intensos y con variaciones en gris. Incluso deja de usar la cinta roja en su peinado.

### **Figura 34**

*Atuendo cotidiano de Wei Ying como Patriarca de Yiling*



*Nota:* Tomada del usuario Lang (cuenta de Pinterest), 2020.

Una vez en el tiempo Presente, Wei Ying comienza a usar ropa aún más oscura, quitando casi todo el rojo (solamente lo deja en la cinta de su cabello). Este estilo se encuentra en medio de los dos primeros (sin incluir el uniforme usado en Receso de las Nubes) puesto que la calidad no se compara a su primer atuendo, pero sí es mucho mejor que el de sus años

como patriarca. Llevando esto más a fondo, puede representar su evolución como personaje, teniendo cualidades e intenciones buenas, al mismo tiempo que usa “trucos malvados”.

### **Figura 35**

*Traje oscuro de Wei Ying resucitado*



*Nota:* Tomada del periódico electrónico “La República”, 2019.

Ahora bien, en cuanto a su personalidad, como mencionaba antes, es de un carácter alegre y bromista, disfruta de presumir sus habilidades ante los demás.

“Una vez fue un prodigioso joven maestro”-Wei Ying (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 13 – 0:14:29)

“¿Por qué sigues mirándome? ¿Soy tan guapo?” .Wei Ying (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 24 – 0:04:25)

Sin embargo, este personaje destaca por vivir bajo un código moral muy estricto, puesto que no le dan miedo las consecuencias que le pueden traer sus acciones siempre y cuando él crea que es lo justo. Este pensamiento se nos revela a través del deseo que pide

cuando lanza la linterna de papel, en el episodio siete, durante sus estudios en el Receso de la Nubes:

"Yo, Wei Wuxian, deseo poder estar siempre del lado de la justicia, y vivir sin arrepentimientos" (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 7 – 0:21:36).

Por lo mismo, cuestiona todo aquello que considere incorrecto, sin importar si es bien visto ante todos los demás:

“¿Abandonar las enseñanzas ortodoxas? ¿Cuáles son esas enseñanzas ortodoxas? Lan Zhan, ¿aún recuerdas esa promesa que hicimos juntos? Deseaba estar del lado de la justicia, pero dime ahora ¿quién es fuerte y quién es débil? ¿Quién hace lo correcto y quién lo incorrecto?”-Wei Ying (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 27 – 0:03:20).

Esto se reafirma en distintas ocasiones a lo largo de toda la serie. Un ejemplo muy claro es lo que tuvo que enfrentar luego de escapar y refugiar a la gente del clan Wen cuando la guerra terminó: pobreza, vivir en una montaña poco fértil, alejarse de sus hermanos, ser odiado por casi todas las personas.

Si bien en un principio podría parecer como el típico héroe, hay que recalcar que este personaje también tiene defectos (incluso él mismo los reconoce una vez vuelve a la vida). Durante el Pasado fue bastante orgulloso y presumido, además de caer muchas veces en la inconsciencia de sus actos, llegando a hacer más mal que bien.

“Sé lo que debo hacer y lo que no debo hacer. También sé, que puedo controlarlo”- Wei Ying (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 28 – 0:24:08).

“Cuando todos me temían y adulaban, fuiste el único que me regañó. Pero ahora, cuando todos me odian y quieren que muera, eres el único que sigue a mi lado”-Wei Ying (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 42 – 0:24:13).

Para dar un mejor espectro del cómo es la personalidad de Wei Wuxian, se deben tomar las etapas de su vida como joven prodigio perteneciente a una respetable secta, luego como un muchacho que se enfrenta a la guerra, después su vida como un traidor, y su etapa de regreso a la vida.

En esta primera etapa se muestra como un joven que disfruta de la vida, orgulloso de sí mismo y sus cualidades. Le encanta divertirse con su hermano Jiang Cheng y comer la sopa que le prepara su hermana mayor. Aquí todavía se muestra inocente y juguetón, ajeno a los problemas políticos que se avecinaban.

Durante la segunda etapa, la bélica, se le ve obligado a portarse de manera más madura. Luego de la pérdida de sus “tíos” (adoptivos) y la destrucción de su hogar, se ve en la necesidad de proteger a lo que queda de su familia. Es aquí donde comenzamos a ver su tendencia a sacrificarse por los demás.

Una vez finalizada la guerra, y con su núcleo dorado<sup>20</sup> perdido, comienza a entrar en esta tercera etapa, la de “traidor”. Aquí se aprovecha y confía del prestigio adquirido durante la guerra, hace uso de la fanfarronería para hacer pasar vergüenza a las personas que él considera desagradables. Poco a poco se convierte en una persona necia sin la capacidad de escuchar consejos. Esto, al final, junto con una serie de trasfondo político (el que Wei Ying fuera demasiado poderoso hacía que las otras sectas temieran perder su propio poder ante

---

<sup>20</sup> Es la fuente de poder de un cultivador, este núcleo es como un músculo espiritual, puesto que se necesita entrenarlo (con meditación, combate, estudio) para fortalecerlo y mejorar las habilidades del cultivador.

este y su joven líder, Jiang Cheng) hizo que todo el mundo lo convirtiera en el villano, aún pese a que sus actos hayan sido honorables.

En su última etapa, se observa un desarrollo de personaje congruente al hecho de que pasó dieciséis años muerto: se ha vuelto prudente, no dejando que sus habilidades nublen su juicio. Además, ahora procura no responder a provocaciones maliciosas. No por eso significa que haya dejado su personalidad extrovertida y habladora.

Lo siguiente a analizar en el personaje, es la actuación de este dentro de la serie. Wei Wuxian nacido como hijo único queda huérfano a una temprana edad. Sus padres, Cangse Sanren y Wei Changze conocían a los líderes de la secta Yunmeng Jiang, por lo que el antiguo líder, Jiang Fengmian, decide llevarlo a vivir con su familia. Es por ello por lo que, pese a estar en el rango de sirviente, Wei Ying siempre fue tratado como alguien de rango mayor.

La serie nos muestra a Wei Wuxian rodeado de personas, pero este siempre se siente ajeno a ellas. Nunca pudo tener un sentido de pertenencia: sus padres murieron, la esposa del líder de secta, Madam Yu, le reprochaba su trato preferencial por parte de su marido, su “hermano” (Jiang Cheng) sentía celos hacia él, su “hermana” (quien era la única en quererlo puramente) fallece indirectamente por su culpa, etc.

Esto nos muestra el motivo de por qué tiene esta personalidad de sufrir a cambio de ayudar a la causa que cree justa, y causando más problemas en el trayecto, él es la personificación del sacrificio. Vemos en él a un joven que tuvo que enfrentarse a responsabilidades que no le correspondían y verse superado por ellas hasta el punto de ser consumido. Es gracias a su coprotagonista, Lan Zhan (de quien hablaré más adelante) que logra generar un sentido de pertenencia y decide alejarse de estas conductas del altruismo radical.

En su regreso aparece como alguien que recapacitó y, pese a seguir siendo noble y justo, comprende que no es bueno hacer todo solo, y que debe buscar su propio bienestar también. Este desarrollo de personaje representa, a su vez, una burla a los arquetipos de “héroe” y “villano”; muestra a una persona de buenas intenciones, que comete errores, paga por ellos, se ve envuelto en difamaciones, e incluso llega a convertirse en la tapadera de las malas obras ajenas, para luego limpiar su nombre, y terminar nuevamente como alguien “bueno” bajo la opinión pública. Y si en un inicio dije que representaba a la burla, es porque, una vez que logra limpiar su nombre, es otro personaje quien comienza a ocupar su lugar como villano y razón de todos los males.

Ahora pasaremos a analizar al segundo personaje relevante para nuestra investigación dentro de la serie.

#### *2.1.2.2 Lan Zhan*

Este segundo personaje recibe el nombre de Lan Zhan (Lan- "azul"; Zhan- Adjetivo utilizado usualmente para describir un tipo de azul parecido al color del cielo). Su nombre de cortesía es Lan Wangji (Wangji- Frase taoísta que significa "no busques la fama o la riqueza, olvídate de los asuntos mundanos y mantente en paz con el mundo"). Tiempo después de la muerte de Wei Ying, pasaría a recibir el título de Hánguāng-jūn (含 hán – sostener 光 guāng - luz 君 jūn - honorífico para un caballero u hombre o personaje noble).

Debido a su belleza se encuentra posicionado como el segundo en la lista de los jóvenes maestros, siendo superado por su hermano mayor, y es por el parecido entre ellos que son llamados como “Los gemelos de jade”, cuya distinción entre estos es que Lan Zhan

no sonríe, sino que mantiene una expresi3n seria todo el tiempo. Como suele vestir de blanco, a Wei Ying le recuerda a alguien que va a un funeral o est  de luto.

Los atuendos de Lan Wangji, pese a ser todos muy similares, son cinco en general y están distribuidos con cuidado a lo largo de la historia. El primero dentro del orden cronol3gico del relato es, de cierta forma, su uniforme de estudiante dentro del Receso de las nubes: las prendas son totalmente blancas (al contrario de Wei Ying, el patr3n de sus ropas es una nube), lleva un tocado en el pelo muy peque1o y de color plateado, un colgante de jade en el cintur3n, y no puede faltar, la cinta en la frente<sup>21</sup> (un elemento que sirve para dejar en evidencia la cercanía de los protagonistas).

“La cinta de la frente es sagrada, nadie puede tocarla, solamente tus padres y personas significativas” -Lan Zhan (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 6 – 0:08:24).

### Figura 36

*Hanfu de Lan Zhan en su época de estudiante*



*Nota:* Ambas imágenes tomadas de PeakPX, 2020. Licencia uso no comercial.

---

<sup>21</sup> En el muro de piedra, donde se encuentran talladas todas las reglas de la secta Gusu, se encuentra la de “regularse a uno mismo” esta regla se representa mediante la cinta en la frente; uno puede dejar esas regulaciones solamente con las personas que aman y aprecian, como padres con hijos peque1os y en el matrimonio.

El siguiente atuendo es el más llamativo dentro del personaje, puesto que reemplaza sus características túnicas blancas por un traje azul celeste, más práctico y menos elegante. Además, lo acompaña un tocado más llamativo, el colgante de jade sigue presente, su cinturón es blanco y tiene una cinta larga colgando en cada hombro. Este hanfu lo usa durante la búsqueda, junto con Wei Ying, de los fragmentos del “Hierro Yin” o “Yin de acero”<sup>22</sup>.

Otro atuendo azul que usa es durante 1) su despedida bajo la lluvia (entre Lan Wangji y Wei Wuxian) y 2) cuando fue a visitar a Wei Ying en su etapa como patriarca de Yiling, y posteriormente siendo castigado por lo mismo. Aquí la única diferencia es que el cinturón que usa es de color azul y ya no tiene las cintas de sus hombros.

### Figura 37

*Atuendo azul con mangas blancas ajustadas de Lan Zhan*



*Nota:* Imagen #6 Tomada del usuario Chinese Drama (Twitter), 2019. Imagen #7 Tomada de Seunie (Pinterest), 2019. Imagen #8 Tomada de la Fanpage “The Untamed 陈情令”, 2020.

<sup>22</sup> Este artefacto sirve como móvil en el tiempo Pasado de la serie. Dentro del relato, el Yin de acero fue creado por el maestro Xue Chonghai, dicho artefacto tiene la capacidad de absorber y manipular la energía resentida de los muertos.

Durante la guerra contra el clan Wen, la llamada Campaña para Derribar al Sol, Lan Zhan regresa al hanfu totalmente blanco y elegante, en este destacan unas hombreras. Lo que se repite es el tocado, la cinta, y su colgante.

### **Figura 38**

*Hanfu de Lan Zhan, atuendo utilizado en la Campaña para Derribar el Sol*



*Nota:* Imagen #9 Tomada de Manas (Pinterest), 2020. Imagen #10 Tomada de Huong Giang (Pinterest), 2021.

Una vez, ya ubicado en el tiempo Presente, y con el título de Hánguāng-jūn, Lan Zhan cambia de tocado, por uno más grande y ostentoso, y de vestimenta. Es a partir de reencontrarse con Wei Ying, que comienza a usar un par de broches en su túnica exterior, y la túnica interior pasa a ser azul.

### Figura 39

#### *Vestimenta del diario de Hánguāng-jūn*



*Nota:* Imagen #11 Tomada de Anime Painting Store(AliExpress), 2021. Imagen #12 Tomada de PeakPX, 2021.

Solamente se le ve en dos ocasiones con sin el tocado en el cabello y con un peinado “sencillo”, curiosamente ambas son en el tiempo Presente: 1) Cuando Wei Ying lo encuentra en el manantial de Receso de las nubes; 2) durante la noche mientras Wei Ying brinda porque está vivo y le da igual haber descubierto quién fue el culpable de su mala reputación en la vida pasada.

### Figura 39

#### *Vista vulnerable de Lan Zhan*



*Nota:* Imagen #13 Tomada de Lis (Amino), 2019. Imagen #14 Tomada de Por otra parte, de

su personalidad podemos tomar la primera impresión que Wei Ying tuvo de él:

“Aunque pensé que eras rígido, pedante, depresivo y un poco aburrido. Y no pensé bien de ti en un principio. Ahora pienso diferente de ti: eres una persona que apruebo” (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 6 – 0:20:06).

“Lan Zhan, si en algún momento tengo que enfrentarme a ellos, prefiero luchar a muerte contigo. Si voy a morir, al menos quiero ser asesinado por tus manos. Eso valdría la pena” (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 27 – 0:05:14).

Esto quiere decir muchas cosas, tomando en cuenta que Wei Ying es una persona justa y de corazón noble, solamente puede aprobar a gente tenga esas mismas características. Si bien Lan Zhan casi no habla y su expresión facial es bastante neutral, sus acciones no pueden mentir, siempre procura ayudar al prójimo, en especial a Wei Wuxian (si bien esto sucede en toda la serie, se ve más presente en el tiempo Presente).

Sin embargo, cuando es necesario hablar, no tiene miedo a alzar la voz para defender lo que es justo:

“-... incluso les dijo a otras personas en la Montaña Fénix que nunca tomó en serio al líder del Clan Jiang ¡Todos lo escucharon!

Lan Zhan- ¡Yo no!

- ¿Qué dijiste?

Lan Zhan- Nunca escuché a Wei Ying decir eso. Tampoco escuché que expresara alguna falta de respeto hacia el líder del Clan Jiang" (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 27 – 0:14:28).

Su código moral lo hace seguir al pie de la letra las reglas de su clan, no tiene miedo de cuestionarse lo que considera como algo injusto. El ejemplo más claro se ve durante el castigo que recibe luego de haber peleado contra su propio clan para proteger a Wei Ying; durante la paliza que le están dando, se le es obligado a recitar la quincuagésima segunda regla de las disciplinas del Clan Lan: “no crear amistad con gente malvada”.

“-Todos los fundamentos del Clan Lan parece que los has olvidado

Lan Zhan- Me atrevo a preguntarle, tío, ¿quién tiene razón y quién está equivocado? ¿Quién es bueno y quién es malo?” (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 43 – 0:11:35).

Este personaje carga con un gran peso de culpa, puesto que no pudo salvar a Wei Ying, por lo que, cuando éste último renace, Lan Zhan no tiene miedo de romper las reglas y ensuciar su reputación, ya que él está haciendo lo correcto, sin importar si eso no parece como algo bueno ante los ojos de la sociedad: está siendo fiel al juramento que hicieron cuando lanzaron las linternas, es justo y vive sin arrepentimientos.

Claramente su desarrollo de personaje es significativamente menor al del protagonista Wei Wuxian, pero eso no significa que sea un personaje estático. Se nota su mutación pese a sus pocos diálogos. Al igual que con Wei Ying, voy a dividir su desarrollo por etapas.

La primera comienza con un estudiante modelo alejado completamente de las personas, generando así respeto y miedo, en igual medida, por parte de sus coetáneos. Si bien

es muy corta y casi no aparece en pantalla, es importante mencionarla para saber lo importante que es Wei Ying para Lan Zhan, no sólo como compañero, sino como un elemento necesario para su desarrollo.

Una vez surge el primer contacto entre los protagonistas, Lan Zhan se ve llevado al límite por las actitudes que Wei Ying tiene hacia él. En este momento repele a Wei Wuxian porque representa todo lo que prohíben las reglas de su clan. Debido a las convenientes circunstancias, estos deben viajar juntos -en busca del hierro Yin- y es ahí donde Lan Wangji comienza a asimilar la admiración que siente hacia su compañero, ya que este último es bastante talentoso.

La segunda etapa comienza en la época bélica contra el Clan Wen, al igual que Wei Yin, su hogar, el Receso de las nubes, fue quemado, su clan masacrado, mataron a su padre, su hermano está desaparecido, y Lan Zhan termina con una pierna rota. Está claro que se encuentra en un estado bastante desventajoso, pero a pesar de ello, se apoya en Wei Wuxian para sacar sus frustraciones y sentimientos (todo esto ocurre durante el arco narrativo de “Xuan Wu de la Mortalidad”). Una vez avanzada la guerra, Wei Ying es declarado muerto a manos del Clan Wen, y es justo aquí donde Lan Wangji se da cuenta de lo que significa esa pérdida para él.

Es en el regreso de Wei Wuxian, ahora sin núcleo dorado y siendo practicante del cultivo demoniaco<sup>23</sup>, cuando Lan Zhan tarta de acercarse a él para ayudarlo a volver “al buen camino” pero ahora es Wei Ying quien lo repele. Durante esta etapa y hasta la muerte del

---

<sup>23</sup> Dentro de las historias del género Xianxia, los cultivadores se enfocan en el crecimiento de sus núcleos y de su Qí para obtener más poder y fuerza, en cambio, Wei Wuxian se vuelve pionero de cultivar mediante la energía resentida de los muertos; el cultivo tradicional requiere un núcleo dorado, el cultivo demoniaco no.

protagonista, Lan Wangji hace todo a su alcance para ayudarlo desde lo que se considera bueno a ojos de los demás: quiere que deje el cultivo demoníaco, que vuelva a Receso de las nubes, y en un momento le pide que no ayude a los sobrevivientes del clan Wen (capítulo 27).

Con la muerte del Patriarca de Yiling es que inicia la última etapa de Lan Zhan, ahora Hánguāng-jūn, puesto que luego de recibir su castigo por haber “fraternizado con el mal”, enfrentarse a sus ancestros (capítulo 43) y quedar en reclusión durante más de un año, decide aclarar sus sentimientos e ideales. Es en esta etapa que decide serle completamente fiel a su juramento: vivir siendo justo y sin arrepentimientos, esta última parte la cumple cuando renace Wei Ying y puede protegerlo incondicionalmente. Si antes quería cambiarlo para salvarlo, ahora lo apoya tal como es.

Lo siguiente a analizar en el personaje, es su actuación dentro de la serie. Lan Zhan es el hermano menor de Lan Xichen (actual líder del Clan Gusu Lan), fue hijo de un matrimonio disfuncional: su padre, en ese entonces líder de secta, mientras regresaba de una cacería nocturna<sup>24</sup> se enamora a primera vista de una mujer (dentro de la historia no se menciona su nombre), pero ella no le corresponde, y por cosas que no dejan muy en claro, esta termina asesinando a un maestro del padre del padre de Lan Wangji. Para que el clan no le hiciera daño, el líder de secta la lleva en secreto al Receso de las nubes y se arrodilla ante ella por los Cielos y la Tierra<sup>25</sup>; una vez casados, él la encierra en el Jingshi<sup>26</sup> y en otra

---

<sup>24</sup> Este término es utilizado dentro de las novelas Xianxia cuando los cultivadores salen (principalmente en la noche) a cazar criaturas malignas.

<sup>25</sup> Durante la ceremonia de bodas los futuros esposos hacen tres reverencias, las primeras dos son hacia el Cielo y hacia la Tierra, la segunda hacia sus ancestros y familiares, y la siguiente es entre ellos.

<sup>26</sup> Jingshi (静室, Jingshi) se traduce como “Salón del silencio”. Esta sería la futura habitación de Lan Zhan.

habitación se encierra a sí mismo, dejándole a su hermano (el tío y maestro de Lan Zhan) todas las actividades como líder de secta.

Los hermanos Lan son apartados de su madre desde el momento de nacer, permitiéndola ver solamente una vez al mes. Su madre se suicida cuando Lan Zhan tiene seis años. Pese a que su madre está muerta, Lan Wangji sigue yendo durante años a la casa de su madre, esperando que alguien le abriese la puerta. Años después, tomaría el Jingshi como su propia habitación.

Es debido a esta infancia, que Lan Zhan guarda sentimientos confusos y nostálgicos hacia lo “bueno” y lo “malo”, incluso es probable que vea reflejado en Wei Ying los recuerdos de su madre. Es bastante curioso, y un tanto freudiano, que el padre de Wei Wuxian sea similar en personalidad con Lan Wangji, y que la madre de este último asemeje a lo problemático que es Wei Ying.

“Joven maestro Wei, cuando Wangji te vio usar esos cultivar trucos malignos, él no dijo nada, pero yo lo sé: el dolor y la confusión que sintió en su corazón fue igual a como se sentía por lo de nuestra madre” (Zheng Wei-wen [director], *The Untamed* [2019], episodio 43 – 0:19:00).

Un elemento dentro de este relato que no he mencionado todavía es el nexo tangible que hubo entre los protagonistas: un niño. Este era un infante sin padres cuya familia pertenecía al clan Wen, y Wei Ying lo cuidó como un hijo mientras vivieron en los Túmulos funerarios. Al morir Wei Wuxian, Lan Zhan (todavía incapacitado por el castigo recibido) decide viajar hasta Yiling para buscar un mínimo rastro de su amigo, encontrándose con el

último sobreviviente de los Wen, ese pequeño niño; como muestra de redención, decide llevarlo al Receso de las nubes y educarlo como un Lan más.

El personaje de Hánguāng-jūn representa la pulcritud y la prudencia, pero también la obsesión, terquedad y renuencia al cambio. Este personaje y su forma de ser es un elemento clave para ayudar a Wei Ying, ya que la buena reputación de Lan Wangji hace casi imposible el crear habladurías de él, y, por lo tanto, de la persona que lo acompaña.

## **2.2 Nivel sintáctico**

Es en este nivel donde se analiza la relación de los signos entre sí . Se hace uso de hipótesis referidas a las clases universales de combinaciones que rigen las dimensiones, semántica y pragmática, junto con la formalización de las combinaciones abstractas de entidades semánticas. Es necesario aclarar que, en este nivel, toda combinación de signos que se realicen dentro del relato cuenta con una finalidad delimitada y productiva (Camacho, 1993).

Para este nivel se va a hacer uso de las matrices actanciales, definidas por Ligia Saniz como:

La noción de modelo, o esquema o código, actancial se ha impuesto en las investigaciones semiológicas y dramáticas para visualizar las principales fuerzas del drama y su rol en la acción. Presenta la ventaja de ya no separar artificialmente a los personajes y la acción, si no de revelar la dialéctica y el paso progresivo de uno al otro. Su éxito se debe a la aclaración aportada a los problemas de la situación dramática, de la dinámica de las situaciones y de los personajes, de la aparición y resolución de los conflictos (2008, p. 92).

Hay tres tipos de relaciones entre los actantes: la de desear, comunicar, y luchar. Dependiendo de qué relación haya entre los actantes se hablará de una matriz actancial con

seis oposiciones binarias: relación de deseo (sujeto y objeto), relación de comunicación (destinador y destinatario), y relación de participación apoyo/contraposición (ayudante y oponente ) (Camacho, 1993).

Posteriormente, se hará uso de las funciones distribucionales -recordando que estas parten de las funciones de sentido<sup>27</sup>- las cuales están compuestas a su vez por nudos y catálisis. Estas funciones distribucionales darán la sintaxis de las acciones, llevando consecutivamente a una transformación del sujeto, ya sea de mejora o degradación.

### ***2.2.1 Las relaciones homoeróticas de Wei Wuxian y Lan Wangji***

Como este trabajo se basa en una serie audiovisual, aquí cada actante se convierte en un signo. Los protagonistas, Wei Ying y Lan Zhan, forman los signos principales de la serie; los demás personajes del relato solamente sirven como reafirmaciones a la relación romántica entre los personajes principales.

Debido a que buscamos la relación romántica censurada entre nuestros actantes, analizaremos las funciones que cumplen los protagonistas en relación con lo que una pareja sentimental debe representar<sup>28</sup>: Por lo tanto, se desarrollará una matriz actancial por cada uno de los aspectos mencionados a continuación, reflejados en las relaciones de interacción de los actantes.

- Confianza

---

<sup>27</sup> Al analizar un relato, lo descomponemos en funciones o unidades de sentido. Cada función de sentido se puede representar por una oración que expresa un acontecimiento o un estado.

El nivel de la historia corresponde al sentido del relato, no al del discurso (el texto), por ello, las oraciones que usamos para expresar las unidades de sentido no son las que se hallan en el texto, sino que son producto de un esfuerzo y abstracción llevada a cabo por quien realiza el análisis (Aguilera, 2019).

Las unidades de sentido pueden ser unidades distribucionales o unidades integrativas. Las primeras se dividen, a su vez, en nudos y catálisis (dentro del nivel sintáctico), y las segundas, en informaciones e indicios (vistas previamente en el nivel semántico).

<sup>28</sup> Los fueron seleccionados del artículo “Bases para una relación sana” del blog Itae Psicología.

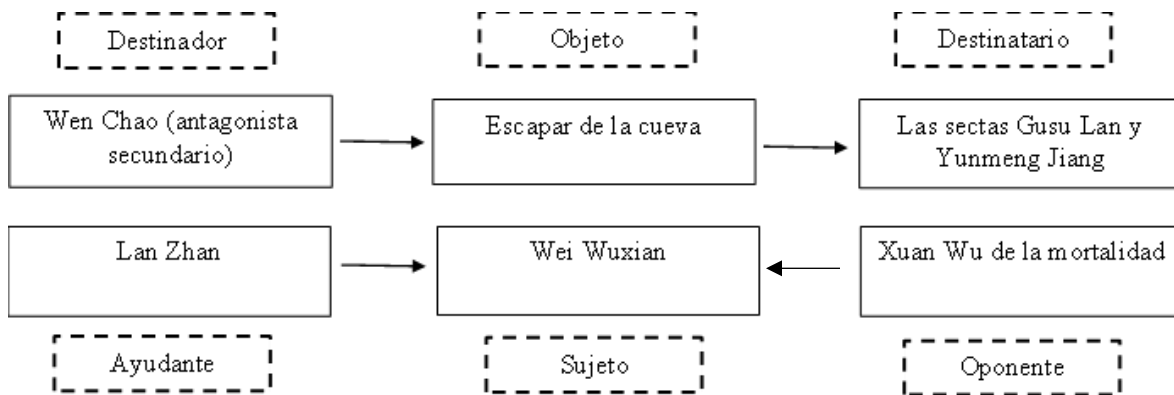
- Respeto
- Protección
- Proveer

### 2.2.1.1 Confianza

Acorde con la RAE, La confianza es “la esperanza firme que se tiene de alguien o algo”(2022, párr. 1). En otras palabras, es la cualidad de creer en la capacidad de acción y/o pensamiento de una persona, un grupo, o en sí mismos. Esta cualidad se ve reflejada en los episodios trece y catorce.

#### Figura 40

*Matriz actancial, aspecto de confianza*



*Nota:* Elaboración propia

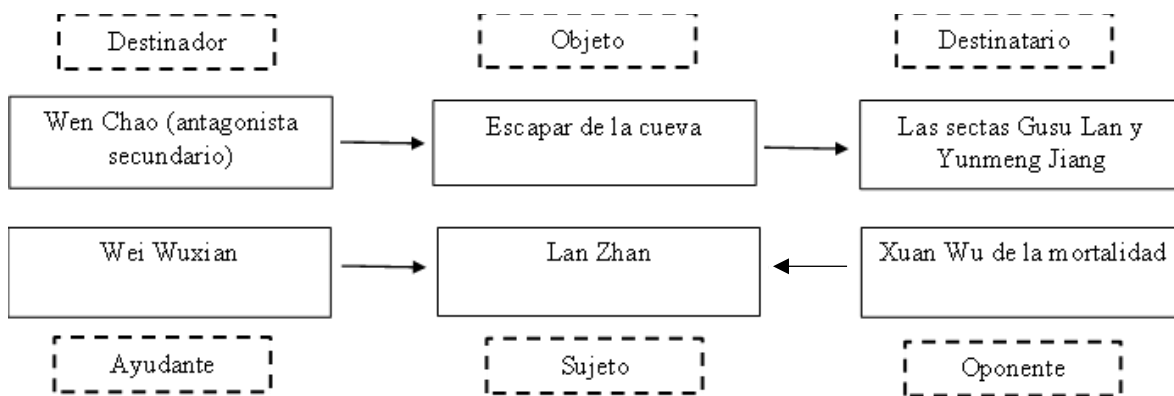
Wei Wuxian es el sujeto, tiene como objeto escapar de la cueva. El destinator es Wen Chao, puesto que fue él quien encerró a Wei Wuxian en esa cueva; la esfera del destinatario se ve ocupada por las sectas Gusu Lan y Yunmeng Jiang a quienes Wei Wuxian verá una vez escape de la cueva. Lan Zhan es el ayudante que permite a Wei Wuxian vencer al Xuan Wu

de la mortalidad, criatura que fungía como oponente puesto que buscaba asesinar a Wei Wuxian dentro de la cueva.

Dado que la confianza es mutua, hay una variante de matriz en donde Lan Zhan intercambia de lugar con Wei Ying:

**Figura 41**

*Matriz actancial, aspecto de confianza. Variante con Lan Zhan como sujeto*

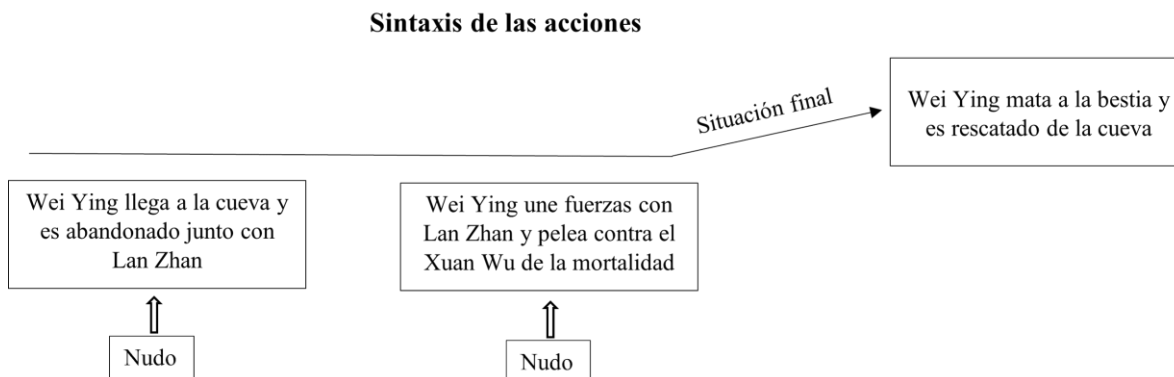


*Nota: Elaboración propia*

Esta secuencia de la historia permite generar un esquema que represente la sintaxis de las acciones:

**Figura 42**

*Sintaxis de las acciones a partir de la matriz actancial, aspecto de confianza*



*Nota: Elaboración propia*

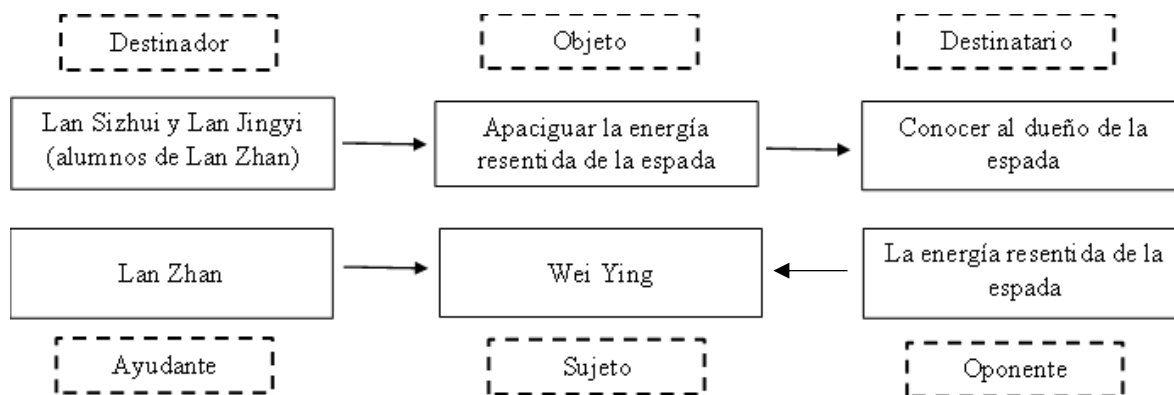
El primer nudo aparece cuando Wei Ying se ve obligado a entrar a la cueva de la bestia. A partir de ahí, el nudo de transformación se desarrolla con la pelea de Wei Ying y Lan Zhan contra el oponente Xuan Wu de la mortalidad. La situación final es de mejora, ya que el sujeto Wei Ying consiguió el objeto, teniendo como destinatario la reunión con sus respectivas sectas.

### 2.2.1.2 Respeto

“El respeto es un valor que permite al ser humano reconocer, aceptar, apreciar y valorar las cualidades del prójimo y sus derechos. Es decir, el respeto es el reconocimiento del valor propio y de los derechos de los individuos y de la sociedad” (Grupo ICE, 2021, p.5). El respeto se debe manifestar en una relación de pareja, implicando un verdadero interés no egoísta por el otro. Lo anterior se refleja en el capítulo número treinta y tres, cuyo respeto reside en que Lan Wangji no le impide o recrimina a Wei Wuxian por usar su cultivo demoniaco, sino que lo acompaña para lograr su objetivo juntos.

**Figura 43**

*Matriz actancial, aspecto de respeto*

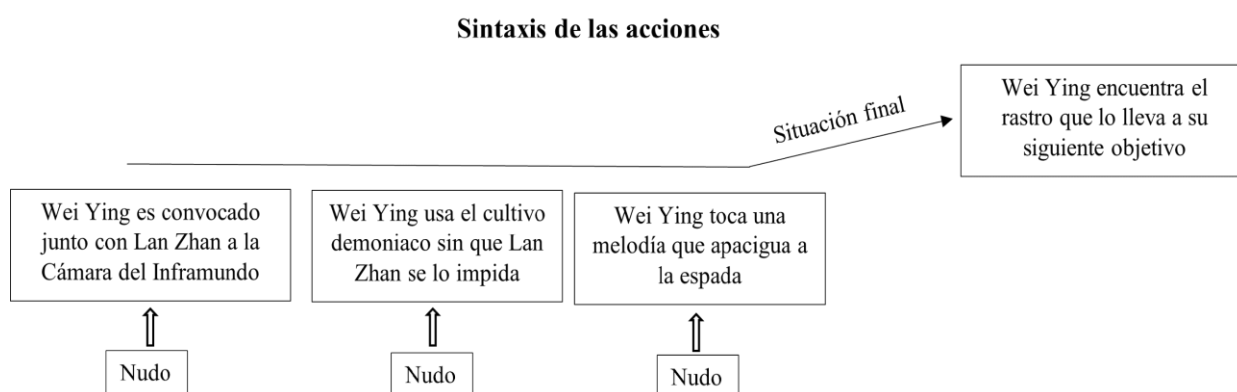


*Nota:* Elaboración propia

El sujeto Wei Ying busca apaciguar la energía resentida de la espada (objeto). El destinador son los discípulos Lan Sizhui y Lan Jingyi puesto que ellos convocaron a Wei Ying, mientras que el destinatario se ve reflejado en la acción de conocer al dueño de la espada. Nuevamente, Lan Zhan funge como ayudante de Wei Ying para luchar contra la energía resentida de la espada, esta energía en la espada es tanto oponente como objeto.

#### Figura 44

*Sintaxis de las acciones a partir de la matriz actancial, aspecto de respeto*



*Nota:* Elaboración propia

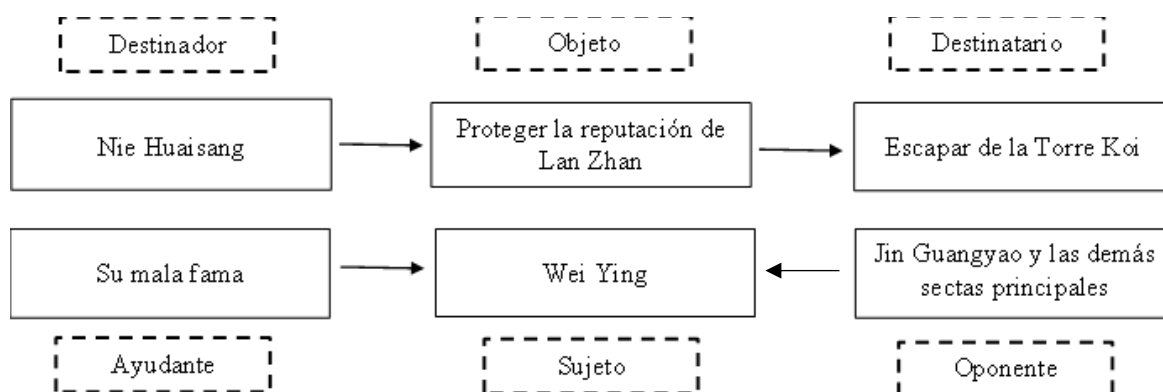
En esta secuencia, como situación inicial se encuentra a Wei Ying siendo convocado a la Cámara del Inframundo. En el segundo nudo, Wei Ying comienza a tocar su flauta (maneja el cultivo demoniaco a través de ella) y Lan Zhan no se lo impide, sino que lo acompaña. Dentro del nudo de la transformación, tenemos a Wei Ying tocando una melodía que apacigua la energía de la espada. La situación final es de mejora, ya que logran encontrar un rastro que los llevará al dueño de la espada.

### 2.2.1.3 Protección

El concepto de proteger recae en la idea de reducir la vulnerabilidad, en “hacer que una persona o una cosa no reciba daño o no llegue hasta ella algo que lo produce y en ayudar o favorecer, mediante la fuerza o la influencia, a una persona o una cosa para que esté en buenas condiciones” (Guerrero, p. 154, 2006). Dentro de los episodios cuarenta al cuarenta y dos se nos presenta un arco narrativo donde Wei Ying protege la reputación de Lan Zhan ante las otras sectas.

**Figura 45**

*Matriz actancial, aspecto de protección*



*Nota: Elaboración propia*

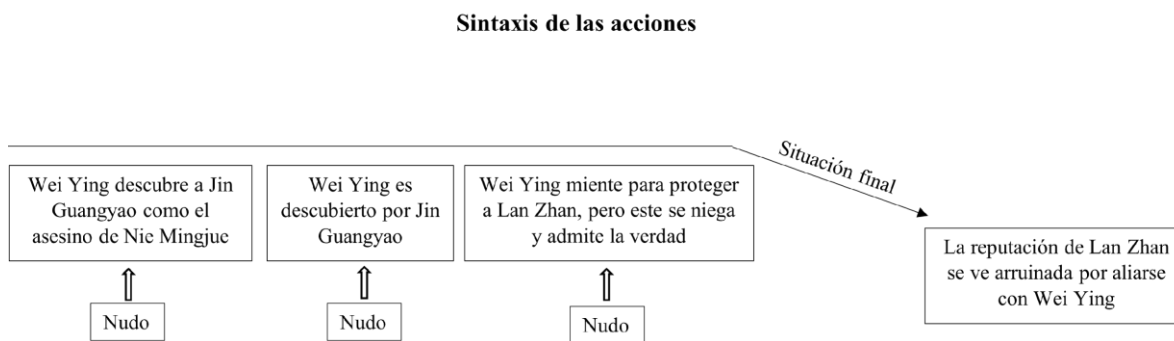
En este modelo matricial, Wei Ying desempeña el papel de sujeto, cuyo objeto se basa en proteger la reputación de Lan Zhan.

Como se aprecia en la matriz, la esfera del destinador se encuentra ocupada por el personaje Nie Huaisang. El destinatario es el éxito en el escape de la Torre Koi.

La mala fama de Wei Ying sirve como ayudante para lograr enfrentarse al oponente: Jin Guangyao y las demás sectas.

**Figura 46**

*Sintaxis de las acciones a partir de la matriz actancial, aspecto de protección*



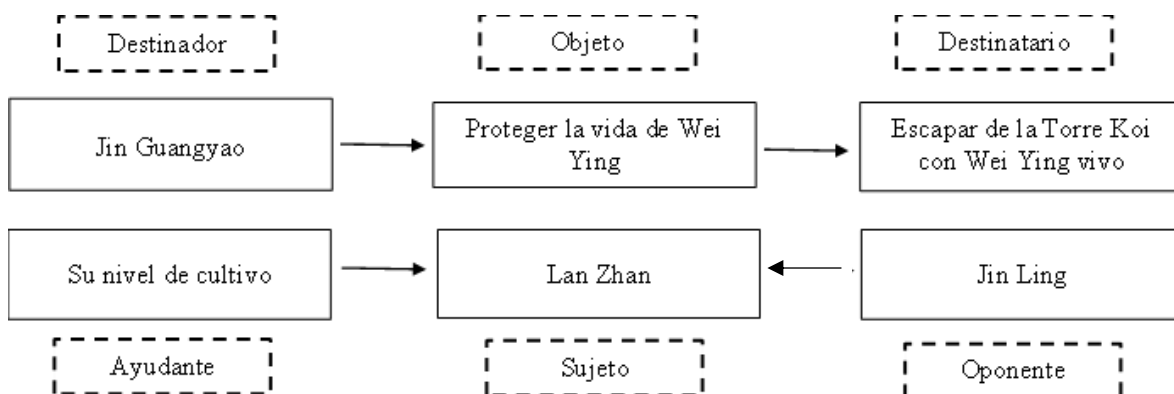
*Nota:* Elaboración propia

En esta secuencia, como situación inicial está el sujeto Wei Ying, quien descubre a Jin Guangyao como el asesino de Nie Mingjue. En el segundo nudo Wei Ying es descubierto por Jin Guangyao. Esto provoca el nudo de transformación, donde Wei Ying busca proteger la reputación de Lan Zhan. La situación final es de degradación puesto que el sujeto Wei Ying no logró su alcanzar su objeto.

Es inmediatamente después de esa continuación de sucesos en la escena, se nos presenta un segundo ejemplo de protección, ahora por parte de Lan Zhan:

**Figura 47**

*Matriz actancial, aspecto de protección. Lan Zhan como sujeto*

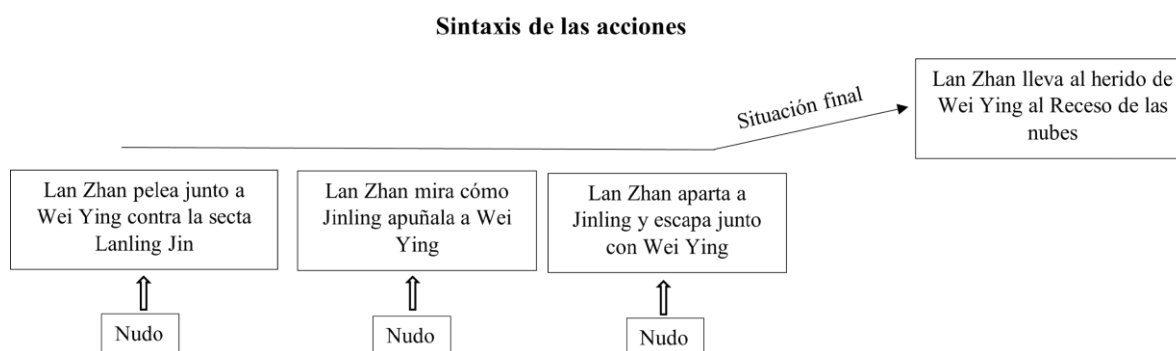


*Nota:* Elaboración propia

Ahora es sujeto es Lan Zhan, quien tiene como objeto proteger la vida de Wei Ying. Aquel que lo colocó en esta situación fue el destinador Jing Guangyao, generando a su vez como destinatario la necesidad de escapar de la Torre Koi con Wei Ying vivo. Para lograr esto, Lan Zhan tendrá como ayudante su nivel de cultivo, que le permite enfrentarse al oponente Jin Ling, aquel que trata de impedir su huida hiriendo a Wei Ying.

### Figura 48

*Sintaxis de las acciones a partir de la matriz actancial, aspecto de protección. Lan Zhan como sujeto*



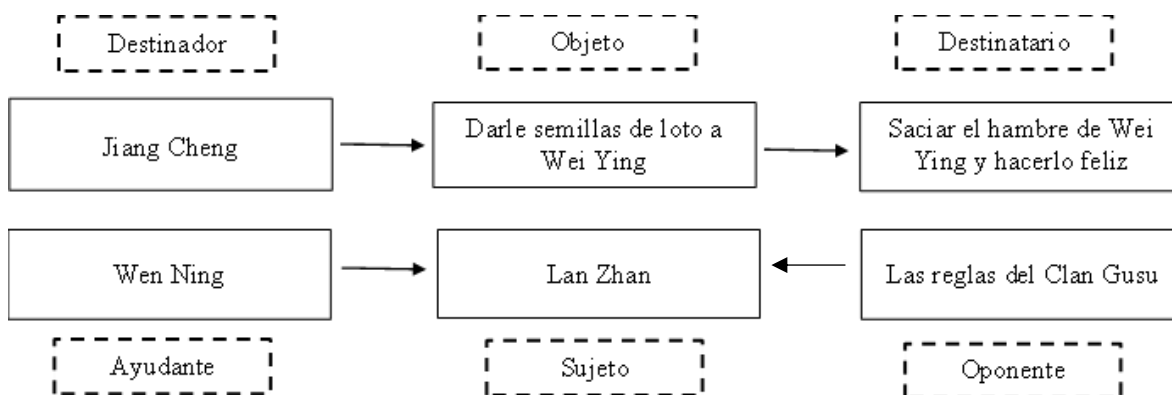
La situación inicial dentro de esta secuencia es la de Lan Zhan peleando junto a Wei Ying. En el segundo nudo Jinling apuñala a Wei Ying. Para el nudo de transformación Lan Zhan aparta a Jinling y escapa con Wei Ying en brazos. La situación final es de mejora puesto que Lan Zhan logra el objeto de proteger la vida de Wei Ying.

#### 2.2.1.3 Proveer

El concepto de “proveer” es definido por la RAE como el “suministrar o facilitar lo necesario o conveniente para un fin” (RAE, 2022). Dentro de la serie, el personaje de Lan Zhan tiene la característica de ser un buen proveedor con Wei Ying, siempre busca complacerlo por medio de regalos, tales como comida, alcohol y juguetes o decoraciones. En el capítulo cuarentaiséis, hay una muestra de ello.

**Figura 49**

*Matriz actancial, aspecto de protección. Lan Zhan como sujeto*

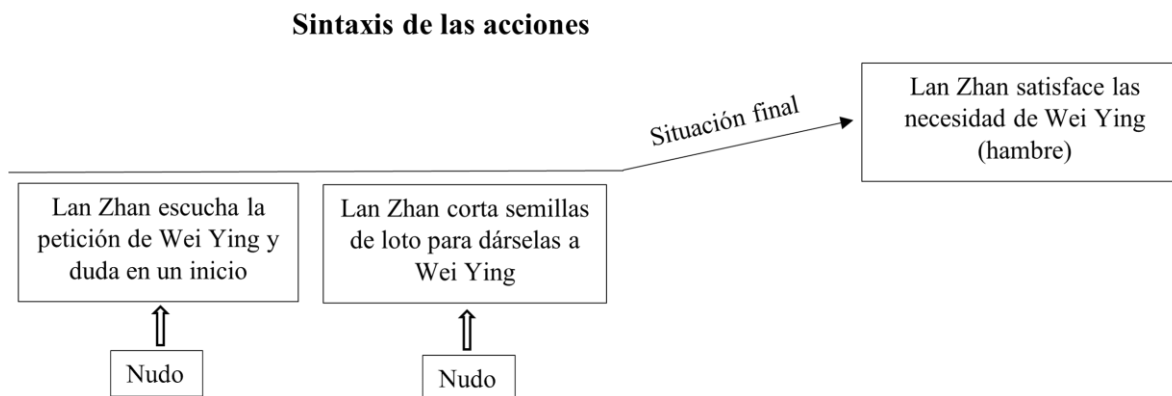


*Nota: Elaboración propia*

En esta matriz se nos presenta a Lan Zhan como el sujeto, el tiene como objeto darle semillas de loto a Wei Ying. El destinador en cuestión es Jiang Cheng, personaje que sitúa al sujeto en un río con semillas de loto, trayendo así como destinatario el saciar el hambre de Wei Ying. Se tiene como ayudante a Wen Ning, personaje el cual empuja a sujeto Lan Zhan a enfrentarse contra la reglas de su clan (“no robar”) que en esta secuencia ejercen de oponente.

**Figura 50**

*Sintaxis de las acciones a partir de la matriz actancial, aspecto de proveer*



*Nota: Elaboración propia*

En esta secuencia como situación inicial tenemos a Lan Zhan escuchando la petición de Wei Ying sobre comer semillas de loto. Posteriormente, en el nudo de transformación, Lan Zhan logra hacer a un lado sus reglas del clan y roba las semillas de loto para alimentar a Wei Ying. Esto genera una situación de mejora, puesto que Lan Zhan logra el objeto de satisfacer el hambre de Wei Ying.

### **2.3 Nivel pragmático**

En la pragmática se haya la relación de los signos con sus intérpretes. En el caso del relato, como Talens indica: "...se integran el análisis de las obras del autor con su obra, las de la obra con el lector y la inserción de estos elementos en una formación social determinada" (1988, p.47). En este nivel trabajaré con el contexto general, lo que incluye los elementos externos que influyeron en la autora de la novela (en esta novela se basó la serie *The Untamed*) y su entorno sociocultural de poder.

Comenzaré hablando de los géneros literarios al que pertenece la novela. El primero describe al mundo fantástico y sobrenatural en el que se desarrolla el relato, y el segundo abarca el romance entre los protagonistas.

El primero es "Xianxia" (仙侠 xiān xiá), lo que literalmente se traduce como "Caballero Errante Inmortal". Las obras dentro de este género son historias ficticias que presentan magia, demonios, fantasmas, seres inmortales y una gran cantidad de folclore y mitología china -todo esto bajo la influencia del taoísmo-. Los protagonistas por lo general buscan o pueden, alcanzar la inmortalidad y la cúspide de la fuerza mediante el "cultivo" de su energía interna (tómese de referencia el Núcleo dorado mencionado en el nivel semántico) (Shuang Xu, 2018).

Este género fue desarrollado a partir del Wuxia que, de igual forma, está fuertemente influenciado por el taoísmo y el budismo. El segundo género, Wuxia (武俠文化) cuya traducción literal es “Héroes de las artes marciales”. Aquí pertenecen las historias ficticias sobre humanos -mortales- que pueden obtener una habilidad de lucha por medio del entrenamiento de artes marciales chinas; la magia o lo sobrenatural no está presente (Shuang Xu, 2018).

Un último género para mencionar, y que no debe ser confundido con el Xianxia, es el Xuanhuan (玄幻 xuánhuàn) - literalmente es "Fantasía Misteriosa". Un amplio género de historias de ficción que remezcla el folclore/mitología china con elementos y escenarios extranjeros. Las novelas de Xuanhuan y Xianxia a veces pueden parecer similares en la superficie (Shuang Xu, 2018).

La siguiente tabla resume los siguientes géneros y sus diferencias:

**Tabla 1**

*Diferencias entre los géneros Xianxia, Wuxia y Xuanhuan*

<b>Género</b>	<b>Con base en el taoísmo</b>	<b>Elementos sobrenaturales</b>	<b>Mitología y folclore chino</b>	<b>Mitología extranjera</b>
Xianxia	X	X	X	
Wuxia	X		X	
Xuanhuan	X	X		X

*Nota:* Elaboración propia a partir de Shuang Xu en “Literatura web en China”, 2018.

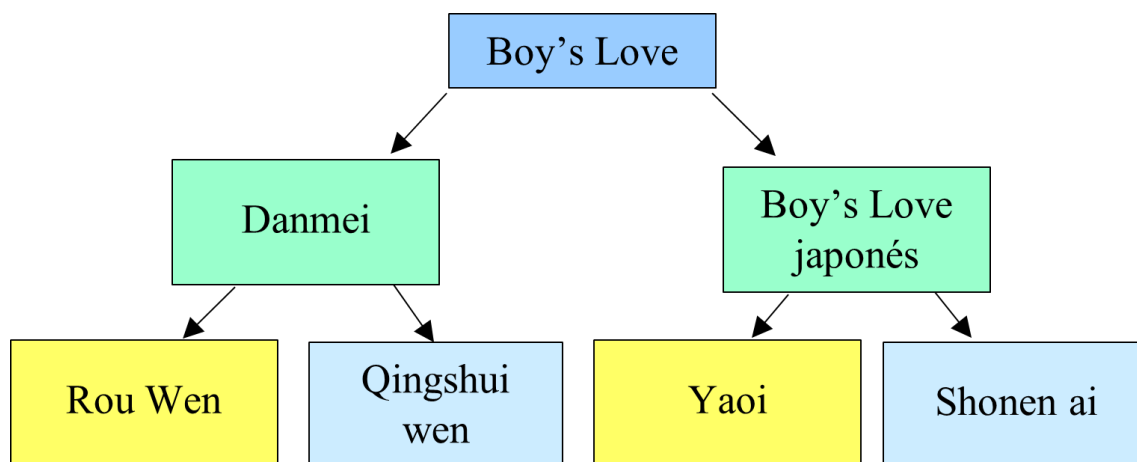
El segundo género de la novela -el de la relación romántica-, se denomina “danmei”. El danmei se traduce como “adicto a la belleza” y es el término chino que se usa para una categoría de cómics, novelas y otras historias que se centran en encuentros románticos y

eróticos entre personajes masculinos, teniendo en común con el Yaoi, Shonen Ai y BL en general, que este tipo de ficción está escrito en gran parte por y para mujeres (Chen, 2017).

Este género se subdivide a su vez en qingshui wen 清水文 (literalmente: ficción de aguas claras), que significa ficción con poca descripción sexual, y rou wen 肉文 (literalmente: ficción de carne), que significa ficción erótica o pornográfica, lo cual también se asemeja a la distinción entre Shōnen-ai y Yaoi.<sup>29</sup>

### Figura 51

*Esquema de los subgéneros del Boy's Love*



*Nota:* Elaboración propia

Entonces, una vez poniendo en claro que Mo Dao Zu Shi es una novela de género Xianxia, y con temática danmei (específicamente Rou Wen). Ahora es momento de hablar de su autora, cuyo nombre real es desconocido, se le es conocida como Mo Xiang Tong Xiu (MXTX), pseudónimo utilizado para publicar sus historias en el portal Jinjiang Literature City (JJWXC)<sup>30</sup>. Al tratarse de un pseudónimo, y de publicar un género bastante polémico

<sup>29</sup> Ambos términos hacen referencia a temáticas de romance entre dos individuos hombres. La diferencia radica en que el Shōnen-ai no muestra contenido sexual explícito, a diferencia del Yaoi que pertenece a una categoría del Hentai (relatos pornográficos).

<sup>30</sup> Jinjiang Literature City, fundada en 2003, es uno de los sitios web de literatura original orientados a mujeres

en China, con escenas sexuales incluidas, poco se sabe de la biografía de esta mujer, cuenta con un perfil en Weibo (el Twitter chino) y que comenzó su carrera tras aficionarse al Boy's love al leer un fanfic de D. Gray-Man<sup>31</sup> en la escuela secundaria.

## Figura 52

### Cuenta oficial de MXTX



Nota: Captura de pantalla de la cuenta en Weibo de MXTX. <https://weibo.com/u/5907302111>

Esta autora ha escrito tres novelas web en total: *Sistema de Autosalvación del Villano Escoria* (人渣反派自救系统 / Rén zhā fǎnpài zìjiù xìtǒng), *El Gran Maestro del Cultivo Demoniaco* (魔道祖师 / Mó Dào Zǔ Shī), y *La Bendición Oficial del Cielo* (天官赐福 / Tian Guan Ci Fu). Cada una de estas obras ha tenido traducciones a distintos idiomas (tanto de manera oficial por medio de editoriales, como traducciones realizadas por los fans), así como

---

más influyentes en China continental. Tiene más de 5,22 millones de novelas en línea, se han publicado casi 10.000 novelas y se firman más de 250.000 obras con derechos de autor, con un promedio de más de 2.800 nuevos derechos de autor firmados cada mes. El número de autores registrados supera los 2,36 millones, el número de palabras de actualización diaria promedio supera los 36 millones y el número acumulado de palabras publicadas en el sitio web supera los 122,1 mil millones (Jinjiang Literature City, 2018, párr. 4).

<sup>31</sup> D.Gray-man (ディー・グレイマン) es un manga escrito e ilustrado por Katsura Hoshino, que tiene como principal trama la eterna batalla entre el bien encarnado en los exorcistas, clérigos, y la divina y sobrenatural sustancia llamada Inocencia y el mal representado por el Conde del Milenio y la familia de Noé, visionarios malignos que buscan aniquilar a la humanidad (Wikipedia).

adaptaciones a novelas gráficas (*manhuas*<sup>32</sup>), series animadas y live action, audiolibros e incluso juegos móviles.

### ***2.3.1 Sistema de Autosalvación del Villano Escoria (SAVE)***

La primera obra original de la autora MXTX, esta novela está compuesta por ochenta y un capítulos y diecinueve extras. Su trama es sencilla y con bastantes momentos humorísticos; al ser la primera obra de la autora, es la más corta así como la menos “trágica”.

El medio demonio Luo Binghe surgió de un comienzo humilde y un pasado tormentoso para volverse incomparable en fuerza y belleza. Con su harem de más de trescientas esposas y su dominio sobre el reino humano y demoníaco, es realmente el protagonista más poderoso... ¡de una serie de novelas web de mala calidad!

Al menos, eso es lo que cree Shen Yuan –alias en línea "Pepino Sin Igual"– cuando termina de leer el capítulo final de "Camino del orgulloso demonio inmortal". Pero cuando una combinación de rabia y una mala elección de comida lo llevan a la muerte, Shen Yuan se encontró renacido en el mundo de la novela web, en el cuerpo de Shen Qingqiu... El hermoso, pero cruel maestro de un joven Luo Binghe. Pese a que Shen Qingqiu ahora tiene un poder y habilidades increíbles como cultivador, también está destinado a ser horrorosamente castigado por crímenes contra el protagonista, por lo que este nuevo Shen Qingqiu solo tiene un curso de acción: ganarse el favor de Luo Binghe antes que el joven ascienda al poder. ¡Esa es la única forma en que escapará del terrible destino de un verdadero villano escoria! (MXTX [autora], Lily Faelicy [traductora], 2021, contraportada).

---

<sup>32</sup> Manhua es el nombre con que se designa a la historieta o cómic en China y Taiwán. Se le puede comparar con su versión coreana (manhwas), o la más conocida, el cómic japonés (manga). Cada uno de estos cuenta con su propio estilo y característica, además del diseño original por parte del escritor/dibujante.

La novela pasó por primera vez de un formato digital a uno impreso gracias a la editorial *Pingxin Publishing*<sup>33</sup>, quién la dividió en tres tomos:

### Figura 53

*Portadas de los tres tomos de la novela "SAVE" en su versión china*



*Nota:* Estos tomos son las nuevas ediciones que sacó la editorial. Tomado de la página oficial de Pingxin Publishing, 2022.

Poco tiempo después, distintas editoriales llevaron a la venta esta novela, cada una con ediciones distintas y muy destacables. Como ejemplo está la versión de Corea, por medio de la editorial *Copin Books*, cuya edición se apegó al original en cuestión de dividir la novela en tres volúmenes. Por otra parte, la versión en inglés, traída por la editorial *Seven Seas Danmei* ha optado por tomos más ligeros, dando como resultado cuatro volúmenes.

---

<sup>33</sup> Pingxin Publishing (anteriormente Pingxin Studio) se estableció en el otoño de 2011. Es una editorial enfocada en la venta de novelas pertenecientes al género Boy's Love:

Compuesto por un grupo de editores senior de que aman BL, ¡están comprometidos a publicar y promover los buenos libros en nuestros corazones!

Y desde 2018, traeremos a los lectores nuevos trabajos BL de varios temas cada mes. ¡Esperamos que todos puedan encontrar su verdadero amor entre las publicaciones publicadas por Pingxin!(Sitio web oficial de Pingxin Publishing).

## Figura 54

Portada de los tres tomos de la novela en su versión en coreano



*Nota:* Esta es una edición estándar, sin embargo salió a la venta una edición limitada llamada “conjunto de primera”. Tomado de la tienda en línea Harumio.

## Figura 55

Portada de los tres tomos de la novela en su versión en inglés



*Nota:* Tomado de la página web oficial *Seven Seas Danmei*.

Además, la novela fue adaptada como novela gráfica, siendo más específicos, a un manhua. Sin embargo, solamente contó con una introducción y dos capítulos, hasta la fecha no hay noticias de una continuación del proyecto, por lo que el manhua se encuentra oficialmente en *hiatus*<sup>34</sup>.

La animación china, o donghua, cuenta con una temporada conformada por diez episodios. Está disponible oficialmente en la aplicación de WeTV y el canal de Youtube de Tencent de forma gratuita. Excepto por los capítulos VIP de paga cuando está en emisión. Está subtulado al inglés. Recientemente, Youtube de Tencent agregó oficialmente los subtítulos en español (latino) a sus capítulos. Próximamente también estarán en Tencent Donghua (腾讯动画).

## Figura 56

*Poster promocional del donghua de Scumbag System*



*Nota:* Tomado de la página WeTV, 2020.

---

<sup>34</sup> Acorde con el diccionario de Cambridge, es una pausa en la que nada sucede. Este término es muy utilizado dentro del mundo del k-pop y las novelas visuales para referirse a que el cantante o autor se toma un tiempo indefinido en su carrera o trabajo.

### ***2.3.2 El Gran Maestro del Cultivo Demoníaco (MDZS)***

Esta es la segunda novela publicada por MXTX, y obra de la cual se basaron para la elaboración de la serie *The Untamed*. Al igual que con *SAVE*, la novela de Mo Dao Zu Shi (MDZS), se publicó originalmente en una plataforma de internet en el año 2015 y fue terminada un año después. La editorial *Pinsin Publishing* fue la encargada en publicar, en el mismo año de ser terminada, una versión impresa compuesta por cuatro volúmenes (Cruz, 2021). El relato de esta novela es de corte fantástico y de misterio, con la fuerte presencia del género *danmei*; en esta segunda obra la autora se atreve a experimentar un poco más con emociones orientadas más al drama que a la tristeza.

Wei Wuxian fue una vez uno de los hombres más poderosos de su generación, un joven cultivador talentoso e inteligente que aprovechó las artes marciales y la espiritualidad para convertirlas en poderosas habilidades. Pero cuando los horrores de la guerra lo llevaron a buscar más poder a través del cultivo demoníaco, el respeto del mundo por sus habilidades se convirtió en miedo, y su muerte se celebró en todo el país.

Años más tarde, despierta en el cuerpo de un joven agraviado que sacrifica su alma para que Wei Wuxian pueda vengarse en su nombre. Aunque se le concedió una segunda vida, Wei Wuxian no está libre de la primera, ni de los misterios que aparecen ante él ahora. Sin embargo, esta vez, lo enfrentará todo con el justo y estimado Lan Wangji a su lado, otro poderoso cultivador cuya inquebrantable dedicación y recuerdos compartidos de su pasado ayudarán a arrojar luz sobre las oscuras verdades que los rodean (MXTX [autora], Lily Faelicy [traductora], 2021, contraportada).

### Figura 57

Portadas de los cuatro tomos de la novela *Mo Dao Zu Shi*, versión china



Nota: Tomado de la página oficial de Pingxin Publishing, 2019

Esta novela ha sido la más popular de la autora, llegando a tener más traducciones oficiales por parte de editoriales. Entre estos se encuentran el coreano (editorial), ruso (Istari comics/ Истари Комикс), inglés (Seven Seas) y portugués (Nuevo Pop).

### Figura 58

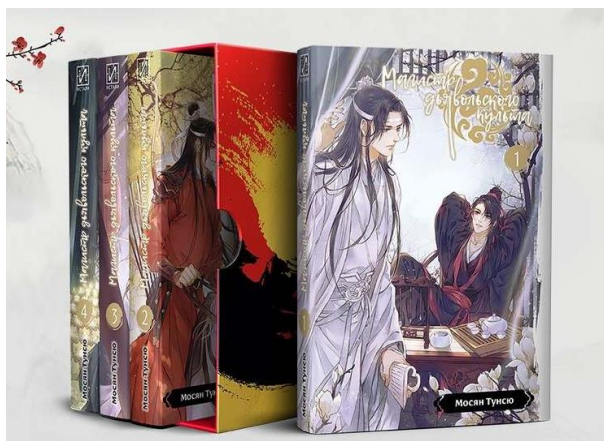
Portadas de los cuatro tomos de la novela *Mo Dao Zu Shi*, versión coreana edición 2019



Nota: Tomada de Reddit, fotografía tomada por la usuaria "judging you with LWJ", 2021.

### Figura 59

Portadas de los cuatro tomos de la novela *Mo Dao Zu Shi*, versión rusa



Nota: Tomado de la tienda en línea de la editorial *Istari Cómic*s, 2021.

### Figura 60

Portadas de los cuatro tomos de la novela *Mo Dao Zu Shi*, versión inglés



Nota: Tomado de la página web oficial *Seven Seas Danmei*.

### Figura 60

*Portadas del primer tomo de la novela Mo Dao Zu Shi, versión portuguesa*



*Nota:* Tomado de la tienda en línea, Amazon, 2022.

Asimismo, esta novela cuenta con una adaptación al formato manhua, la cual, de manera digital, ya se encuentra finalizada; se encuentra impresa hasta el tomo seis en la versión taiwanesa (por parte de la editorial, mientras que en la versión español solamente ha salido hasta la fecha el tomo dos gracias a Norma Editorial.

### Figura 61

*Portada del manhua Mo Dao Zu Shi, primer tomo versión taiwanesa*



*Nota:* Tomado de la tienda en línea, Mighty ape, 2021.

## Figura 62

Portada del manhwa *Mo Dao Zu Shi*, segundo tomo versión español



*Nota:* Tomado de la tienda en línea oficial de Norma Editorial, 2023.

También cuenta con una adaptación a donghua compuesta por tres temporadas y con un total de treinta y cinco capítulos (treinta de acceso libre y cinco solamente para cuentas WeTV VIP).

## Figura 63

Poster promocional del donghua *Mo Dao Zu Shi*



*Nota:* Tomado de la cuenta oficial de WeTV Spanish (Twitter), 2021.

Este donghua incluía además una serie spin off de Mo Dao Zu Shi en un formato chibi<sup>35</sup>, cuya extensión llegó a ser de treinta episodios y rondando una duración de cinco minutos por episodio. A esta animación se le llamó Mo Dao Zu Shi Q

#### **Figura 64**

*Poster promocional del donghua Mo Dao Zu Shi Q*



*Nota:* Tomado de la plataforma WeTV, portada de la serie, 2020.

Además, existe un audiodrama que comenzó a transmitirse en China en el 2018 en el sitio web de transmisión “MissEvans.com”. Esta obra es un contenido de pago, teniendo como acceso libre los primeros tres capítulos.

#### **Figura 65**

*Mo Dao Zu Shi: Audiodrama, capítulo 1*



*Nota:* Tomado de la página web “MissEvans.com”, portada del capítulo uno, 2018.

---

<sup>35</sup> Una versión chibi de un personaje es usualmente presentado para propósitos cómicos, suele referirse a algo pequeño e incluso infantilizado.

Por supuesto, también cuenta con una versión Live Action: *The Untamed*. Esta fue la adaptación que más cambios sufrió con respecto a la obra original, llegando incluso a cambiar gran parte de la trama original, esto con motivos de aumentar las interacciones entre los protagonistas sin recurrir a las escenas explícitamente homosexuales y románticas que incluye la novela original.

Por extraño que parezca, la serie *The Untamed* llamó la atención de la compañía de videojuegos *NetEase Games*, llegando a planear un juego móvil para iOS y Android. La dinámica del juego se basaba en una novela visual. Hasta la fecha solamente se cuenta con algunos posters promocionales y el tráiler del juego.

### **Figura 66**

*The Untamed* juego para teléfonos móviles



*Nota:* Poster promocional del juego. Tomado de New Style Media G, 2020

### **2.3.3 La Bendición Oficial del Cielo (TGCF)**

Es la última novela de MXTX hasta el momento, también es la más extensa, llegando a tener un total de 244 capítulos más 4 extras, estar generalmente dividido en seis tomos y tener un aproximado de más de tres mil páginas en total (tomando en cuenta que el tomo uno de la versión en inglés tiene 417 páginas).

Nacido como príncipe heredero de un próspero reino, Xie Lian era famoso por su belleza, fuerza y pureza. Sus años de dedicación y nobles hechos le permitieron

ascender a la divinidad. Pero aquellos que se levantan, también pueden caer... y caer él, expulsado de los Cielos una y otra vez y desterrado al reino de los mortales.

Ochocientos años después de su vida mortal, Xie Lian ha ascendido a la divinidad por tercera vez. Ahora solo un humilde recolector de chatarra es enviado a vagar por el reino terrenal para asumir tareas designadas por los cielos para pagar deudas y mantener su divinidad. Con la ayuda de viejos amigos y enemigos por igual, y agraciado con la compañía de un misterioso joven con el que siente una conexión instantánea, Xie Lian debe enfrentarse a los horrores de su pasado para disipar la maldición de su presente (MXTX [autora], Lily Faelicy [traductora], 2021, contraportada).

Al igual que con sus antecesoras, esta novela pasó del formato novela web a una obra impresa gracias a la editorial Pingxin Publishing

### **Figura 67**

*Paquetes edición especial de la novela “Heaven Official's Blessing” en su versión china*



*Nota:* Tomado de la página oficial de la editorial Pingxin Publishing, 2022.

Asimismo, cuenta con su impresión al inglés traído por parte de la editorial Seven Seas. Curiosamente, esta editorial decidió dejar el mismo estilo y arte de las portadas en chino.

### Figura 68

*Paquetes edición especial de la novela “Heaven Official's Blessing” en su versión china*



*Nota:* Tomado de la página oficial de la editorial Seven Seas Entertainment 2022.

También cuenta con un manga en emisión desde el 2019, actualmente cuenta con ochenta y nueve capítulos.

### Figura 69

*Portada del manga*



*Nota:* Tomado de la aplicación Bilibili Cómic, 2019.

También cuenta con una adaptación a donghua compuesta por una temporada de doce episodios. Esta animación puede ser vista en las plataformas de Crunchyroll y Netflix.

**Figura 70**

*Banner promocional del donghua “Heaven Official's Blessing”*



*Nota: Tomado de la página streaming Crunchyroll, 2022.*

Si bien aún no cuenta con una obra live action, las grabaciones de estas han terminado oficialmente, por lo que solamente es cuestión de tiempo para poder ver la nueva serie “Eternal Faith”.

### **Capítulo 3. Argumentación**

En este capítulo se desarrollarán cuatro premisas relacionadas a la interacción y dinámica de los personajes Wei Wuxian y Lan Wangji, en cuanto a si lo que se ve expresado en la pantalla refleja una relación de amistad o va más relacionado a una relación romántica de pareja. Para esto, se utilizó un esquema argumentativo, tomando en cuenta que:

La argumentación es un proceso secuencial que permite inferir conclusiones a partir de ciertas premisas. Implica un movimiento comunicativo interactivo entre personas, grupo de personas e incluso entre la persona y el texto que se está generando, en especial, cuando se reconoce a la escritura como un acto textual consciente (Rodríguez Bello, 2004, p.3).

#### **3.1 El argumento**

Wei Ying y Lan Zhan son los protagonistas de la serie china *The Untamed*, ¿su interacción es únicamente de amistad o va dirigida hacia un contexto romántico puesto que ambos personajes son hegemoníamente bellos bajo una perspectiva asiática, encajan en el tópico literario de “enemies to lovers”, su historia asemeja a los relatos de amor homosexual en la antigua China, y hacen referencia al dios de la homosexualidad Hu Tianbao?

## Figura 71

### Esquema argumentativo de la relación entre Wei Wuxian y Lan Wangji

#### Se parte de:

##### TESIS

Wei Ying y Lan Zhan son los protagonistas de la serie The Untamed, emitida en 2019 por las plataformas de WeTV, Netflix y Youtube, cuya interacción va dirigida a un contexto romántico debido a su belleza hegemónica, el cliché de “enemies to lovers”, y la semejanza de su historia con los relatos de amor entre dos hombres en la antigua China. No mantienen únicamente una relación de amistad.

#### Lo que se respalda con:

##### FUENTES

Fuentes primarias:

-Serie The Untamed, 50 episodios.

Fuentes secundarias:

-Libros

-Artículos académicos

#### A partir de:

##### GARANTÍA

-Análisis estructural del relato The Untamed

-Búsqueda de literatura

#### A no ser que:

##### Reserva

Wei Ying y Lan Zhan mantengan solamente una relación de amistad.

#### Con fundamento en:

##### PREMISAS

-Wei Ying y Lan Zhan presentan un alto grado de belleza dentro del canon contemporáneo en China.

-Su dinámica como protagonistas encaja en el tópico literario “enemies to lovers”, el cual consiste en el odio o rechazo casi instantáneo entre ambos personajes durante su primer encuentro, pero que al pasar el tiempo surge una buena relación.

-A semejanza de los distintos relatos de romance homosexual de la antigua China, específicamente la historia de Pan Zhang y Wang Zhongxian.

-El dios Hu Tianbao (en chino: 胡天保), cuyas estatuas lo presentan con la forma de un conejo, es la deidad a la que acudían los hombres cuando se enamoraban de otro hombre.

#### De acuerdo con:

##### Calificador

“Sensibilidades homoeróticas en la China imperial tardía” Cuncun Wu.

“Las pasiones de un manga cortada: la tradición homosexual masculina en China” Brett Hinsch.

“El culto a Hu Tianbao y el discurso sobre la homosexualidad” Miguel Szonyi.

*Nota:* Elaboración propia

Se parte de considerar que Wei Ying y Lan Zhan son los protagonistas de la serie The Untamed, emitida en 2019 por las plataformas de WeTV, Netflix y Youtube, cuya interacción va dirigida a un contexto romántico debido a la belleza hegemónicamente oriental de los personajes, el tópico literario de “enemies to lovers”, la semejanza de su historia con los relatos de amor entre dos hombres en la antigua China, así como la referencia hacia el dios de la homosexualidad Hu Tianbao. No mantienen únicamente una relación de amistad.

Se fundamenta lo anterior con los siguientes argumentos: Primero, Wei Ying y Lan Zhan presentan un alto grado de belleza<sup>36</sup>. Dentro del relato -tanto la serie como la novela- destacan la belleza de estos personajes, llegando a ocupar los primeros puestos en la lista de los jóvenes maestros; segundo, su dinámica como protagonistas encaja en el tópico “enemies to lovers”, la cual consiste en el odio o rechazo casi instantáneo entre ambos personajes durante su primer encuentro, pero que al pasar el tiempo surge una buena relación; tercero, asemejan a los distintos relatos de romance homosexual de la antigua China, específicamente la historia de Pan Zhang y Wang Zhongxian<sup>37</sup>; finalmente, los conejos que aparecen dentro de la serie hacen referencia al dios Hu Tianbao (en chino: 胡天保), cuyas estatuas lo presentan con la forma de un conejo, siendo la deidad a la que acudían los hombres cuando se enamoraban de otro hombre.

Estos argumentos están sostenidos con base en un análisis estructural del relato *The Untamed*, así como la búsqueda de literatura. Lo anterior está sustentado en la cultura del romance homosexual de “Sensibilidades homoeróticas en la China imperial tardía” por Cuncun Wu (2012), la historia de romance homosexual en el libro “Las pasiones de un manga cortada: la tradición homosexual masculina en China” recopilada por Brett Hinsch (1991), la definición del término “enemies to lovers” mencionada en el artículo “¿Cliché literario que

---

<sup>36</sup> La belleza es tan relevante dentro del relato que los actores fueron elegidos con sumo cuidado, llegando a estar listados dentro de los hombres más guapos del mundo (PREMIOS Y CERTIFICACIONES GLOBALES DE NUBIA, 2022).

<sup>37</sup> La historia de Pan Zhang y Wang Zhongxian fue registrada por primera vez en la colección de relatos Taiping Guangji de la dinastía Song. Ubicada a principios de la dinastía Zhou, más precisamente durante el período de los reinos combatientes, narra la historia de amor entre el escritor Pan Zhang (潘章) y su estudiante, Wang Zhongxian (王仲先). La pareja es uno de los primeros ejemplos de relaciones homosexuales de China. Aunque la relación era aceptada por la comunidad y fue comparada con un matrimonio heterosexual, la unión de la pareja no tuvo una ceremonia religiosa. Dentro del misticismo, se dice que compartían todo, incluyendo la cama y la almohada, llegando a morir juntos, y en la tumba del monte Lofu que albergaba sus despojos creció un árbol cuyas ramas se entrelazaban, como expresión del mutuo amor que ambos habían sentido en vida.

funciona?” de la tienda de libros Crisol, y la concepción del conejo en “El culto a Hu Tianbao y el discurso sobre la homosexualidad del siglo XVIII” de Miguel Szonyi (1998). A esta propuesta se opone la idea de que Wei Ying y Lan Zhan solamente mantienen una relación de amistad.

Finalmente, todo esto está respaldado por los cincuenta capítulos de la serie china *The Untamed*, como fuente primaria, y la revisión de bibliografía asociada con el tema, como fuente secundaria.

### ***3.1.1 Primera premisa***

“Wei Ying y Lan Zhan presentan un alto grado de belleza dentro del relato, así como en el canon contemporáneo en China”.

El representar la belleza de un cuerpo involucra “... responder a exigencias tanto teóricas (¿qué es la belleza?, ¿en qué condiciones es cognoscible) como prácticas (¿qué cánones, qué gustos y costumbres sociales permiten llamar <<bello>> a alguien?)” (Umberto Eco, 2004, p.193).

Ahora bien, para afirmar que los protagonistas son bellos, me he basado en el relato en sí, donde se menciona en reiteradas ocasiones que, tanto Lan Zhan como Wei Ying, eran atractivos. Un ejemplo de ello es el capítulo 33 de la serie, donde Wei Wuxian se ofende por los retratos que venden de su supuesto rostro, alegando que él, el Patriarca de Yiling, era reconocido por su atractivo.

“Oye, Wei Wuxian fue un hombre famoso por su buen aspecto... Engañas a las generaciones más jóvenes”. (Zheng Wei-wen [director], *The Untamed* [2019], episodio 33 – 0:41:17).

## Figura 72

*Secuencia de fotogramas: el rostro de Wei Ying y su imagen como Patriarca de Yiling*



*Nota:* Fotograma #21, #22, y #23. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 19 – 0:41:17-0:41:29.

Otro ejemplo donde se exprese abiertamente su atractivo sucede durante el episodio cinco de la serie. En esta escena se ve a Wei Ying comiendo nísperos, si bien no nos muestran cómo los consiguió, en la serie animada y la novela sí lo aclaran. Durante esta parte de la historia, unas lugareñas le lanzan una canasta de esta fruta en muestra de agradecimiento y por la buena apariencia de Wei Wuxian.

“-Para ti. Gracias por salvarme la vida esta mañana.

-No tan guapo como tú y tus dulces palabras” (Mo Dao Zu Shi [Donghua] 2018. Episodio 4- 00: 21: 47).

### Figura 73

*Wei Ying comiendo los mísperos que le obsequiaron por su belleza*



*Nota:* Fotograma #24. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 5 – 0:39:18

Esta escena es excelente para comenzar a hablar de la belleza del segundo protagonista, Lan Zhan, puesto que es Wei Ying quien les pregunta a las mismas lugareñas qué opinaban de la apariencia de su compañero.

“-Chica, ¿crees que él el guapo?

-Más guapo.

-Entonces felicítalo más, mira qué bonito es”.<sup>38</sup> (Mo Dao Zu Shi [Donghua] 2018. Episodio 4- 00: 21: 58).

---

<sup>38</sup> Mo Dao Zu Shi (Donghua) Episodio 4

## Figura 74

*Lan Zhan atrapando el mίσpero lanzado por Wei Ying*



*Nota:* Fotograma #25. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 5 – 0:40:32

De igual forma, a Lan Wangji se le describe muchas veces como alguien muy atractivo, en la novela se llega a hacer una extensa descripción de él:

... una belleza incomparable que solo apareció una vez en una luna azul, nada podría ayudar a la expresión facial amarga que lo hizo ver como si su esposa hubiera fallecido.

Tenía un aura delicada como la luz de la luna.

El hombre llevaba una cinta en la frente con un patrón de nubes. Su piel era blanca, los rasgos refinados y elegantes, como si fuera una pieza de jade pulido. El color de sus ojos era especialmente claro, como si estuvieran hechos de vidrio coloreado, lo que causaba que su mirada fuera extremadamente distante. Su expresión mostraba los rastros de escarcha y nieve, severa al punto de ser rígida, inquebrantable

No había una sola mota de polvo o arruga en él, desde la cabeza a sus pies. Era imposible hallar una sola falta en su apariencia (MXTX, 2015, p. 81).

Incluso otros hombres lo elogiaban por su buen porte, tal es el caso del personaje Nie Huaisang, quien, en el episodio 8 lo describe lleno de virtudes:

“-El segundo maestro Lan, no es más que un incomparable, maravilloso y elegante caballero”  
(Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 8 – 0:17:52).

### **Figura 75**

*Lan Zhan observando la caída de las flores de papel*



*Nota:* Fotograma #26. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 8 – 0:18:17

Entonces, dentro del relato mismo, está claro que ambos protagonistas son canónicamente bellos. Ahora surge la duda de qué tan bellos son en un contexto ajeno a su historia, fuera del universo en el que la autora los desarrolló; por supuesto, tomando en cuenta las características físicas y tangibles que ambos poseen es más sencillo ubicar los estándares de belleza a la que encajan.

A primera vista, es fácil guiarse por el pensamiento de que estos personajes fueron contruidos bajo los estándares de belleza actuales en China, basados principalmente en una belleza delicada y careciente de una complejión robusta y “masculina”. En Asia existe el término “Little fresh meat”<sup>39</sup> para referirse a esta nueva ola.

Este concepto, cuya traducción literal es "pequeña carne fresca", es acuñado principalmente por los fanáticos en internet, para referirse a los artistas masculinos jóvenes,

---

<sup>39</sup> En la página Jing Daily se publicó un ranking en los “Little fresh meat” más famosos, teniendo a Xiao Zhan como primer lugar y a Wang Yibo como cuarto puesto (Zheng, 2019, párr. 2).

de rasgos delicados y maquillados. Estas celebridades bien arregladas protagonizan películas taquilleras y anuncian marcas de cosméticos y listas de éxitos musicales. Su ascenso ha sido una de las mayores tendencias culturales de la última década. Su imagen, la antítesis de las cualidades patriarcales y estoicas tradicionalmente asociadas con los hombres chinos, está cambiando el rostro de la masculinidad en China (Song, G. 2022).

El sitio de compras Tmall de Alibaba llama a esto la “Era de la Belleza Masculina” en China. El valor total de los artículos de cuidado personal que los hombres compran en Tmall se está disparando en todas las categorías, incluso en el maquillaje. Las compras de maquillaje en Tmall por parte de los hombres se han duplicado durante el año pasado, y los chicos buscan activamente marcas premium. Si hay productos hechos especialmente para hombres, los consumidores masculinos de China los quieren, según un informe de 2022 de la revista de negocios Reach Further de East West Bank.

Sin embargo, esta clase de belleza “delicada pero masculina” estuvo presente mucho tiempo atrás en China. Las imágenes masculinas estándar y más prevalentes en el período imperial tardío son “jóvenes, débiles, delgados y sin barba; ya no encontramos las imágenes de hombres en la plenitud de sus vidas, con torsos rotundos y barbas impresionantes, que son evidentes en los retratos de épocas anteriores” (Van Gulik 1961, 295-8). Este capítulo argumentará que en la China imperial tardía se aceptaba generalmente una apariencia masculina feminizada como el ideal de la belleza masculina. El “antimasculino” se había convertido en la suprema forma masculina.

Y en el Libro de Odas, o “Shi Jing”<sup>40</sup>, que contiene odas y canciones antiguas de China, se utilizaban los "hermosos jades blancos" y las "flores" para describir a los hombres de bello aspecto. Además de un rostro bello, la altura de los hombres también era otro factor importante para juzgar en la apariencia.

Un hombre muy hermoso, Pan Yue, nombre de cortesía Anren , más tarde conocido como Pan An, nació durante este tiempo, y más tarde se convirtió en el estándar de belleza masculina en China. En chino, decir que alguien “se parece a Pan An” es todo un elogio, puesto que su belleza física venía acompañada de su condición como erudito, llegando a formar parte de *Los Veinticuatro Amigos de Jingu*<sup>41</sup>.

### **Figura 76**

*Estatua de Pan An en su ciudad natal Zhongmu, Zhengzhou*



*Nota: Tomado de Yunnan, periódico The Paper. 2020.*

---

<sup>40</sup> El Clásico de poesía es un libro perteneciente a los Cinco Clásicos que Confucio enseñaba. También se lo conoce por el nombre de Libro de las odas.

<sup>41</sup> Los Veinticuatro Amigos de Jingu fue un grupo literario de orientación política adjunto a Lu Guogong Jia Mi durante la dinastía Jin Occidental (Xuanling, 2018).

Había otro hombre durante este período, Wei Jie<sup>42</sup>, que murió a los 27 años, también muy famoso en la historia de China por su bello aspecto físico. Fue descrito como bello, delicado y frágil. Murió joven y en la obra Jin Shu asegura su autor que murió “porque lo miraban demasiado”. En Shu Jin se narra que grandes multitudes hacía fila para poder ver la hermosa cara de Wei Jie. Morir por "mirarlo demasiado"<sup>43</sup> puede sonar ridículo, pero su belleza incluso fue mencionada en la obra Zi Zhi Tong Jian<sup>44</sup>, escrita por Sima Guang<sup>45</sup> en la dinastía Song (960-1279).

No fue hasta la dinastía Tang (previamente mencionado) que los hombres guapos con cuerpos fuertes y en forma recuperaron su gloria. La gente durante la dinastía Tang prefería las cosas magníficas, gloriosas y fuertes, como las estructuras grandes, los caballos feroces y las peonías con pétalos grandes. En cuanto a los hombres, las mujeres en la época Tang los preferían grandes y fuertes.

Durante las dinastías Ming y Qing (1368-1911), la belleza en el hombre volvió a ser aquella de rasgos delicados y buenos modales. En la obra clásica china de la dinastía Qing “Sueño del Pabellón Rojo”, el protagonista Jia Baoyu fue descrito con una cara de hada hermosa con el color de las flores de primavera. Como un verdadero "hijo de padres ricos" con una perspectiva agradable, Jia es el estándar de hombre delicado y bien educado, sexualmente atraído hacia los hombres y las mujeres en el libro.

---

<sup>42</sup> Existen vestigios de una porta escobillas con la historia de Pan An y la mención de Wei Jie (The Met, 2018).

<sup>43</sup> Wei Jie es una figura histórica que se desempeñó como funcionario de la corte bajo la dinastía Jin desde finales del siglo III hasta principios del IV d.C. El Libro de Jin relata que fue legendario incluso en su época por su asombrosa belleza física, y que esta demostró ser la causa de su muerte (Brito, 2021).

<sup>44</sup> El Zizhi Tongjian chino tradicional: 資治通鑑, chino simplificado: 资治通鉴, pinyin: Zizhi Tongjian, Wade-Giles: Tzu-chih unjo-chien, literalmente 'Espejo Extenso de Ayuda al Gobierno' es una obra de referencia pionera en la historiografía china, publicada en 1084, en forma de crónica.

<sup>45</sup> Sima Guang fue un historiador, erudito y canciller chino de la Dinastía Song.

Por lo tanto, es posible afirmar que los protagonistas Wei Ying y Lan Zhan, no son solamente atractivos dentro de su relato y en la época actual, sino que rememoran una belleza en lo delicado presentada en una China pasada y relacionada con la habilidad para las artes y el estudio.

### ***3.1.2 Segunda premisa***

“Su dinámica como protagonistas encaja en el tópico “enemies to lovers”, la cual consiste en el odio o rechazo casi instantáneo entre ambos personajes durante su primer encuentro, pero que al pasar el tiempo surge una buena relación”.

Esta dinámica consiste en una relación difícil y conflictiva al inicio para ciertos personajes (generalmente los protagonistas) y cuya relación se desenvuelve en la amistad y, muchas veces, un romance. Acorde con E. Lara “es cuando dos personajes comienzan como enemigos y, en el transcurso de un libro o serie, terminan en una relación romántica. Estos 'enemigos' tienen que superar sus diferencias o conceptos erróneos sobre los demás y, en el proceso, se enamoran” (2020).

Su uso para historias de corte romántico es bastante común, teniendo ejemplos como la relación entre Elizabeth Bennet y el Señor Darcy (*Orgullo y Prejuicio*, Jane Austen), la cómica dupla entre los actores Ryan Reynolds y Sandra Bullock durante su interpretación en la película “*La propuesta*” (2009), así como la icónica película de 1999 “*Diez cosas que odio de ti*”. Los relatos anteriores son solamente algunos de los muchos ejemplos de este subgénero del romance, y sirven como punto de referencia al momento de analizar la serie *The Untamed* y la dinámica entre sus protagonistas.

Esta tópicos se identifica por el roce de personalidades, por lo general, muy diferentes entre ambos personajes. Esto se representa muy bien en el capítulo cuatro de la serie, durante la época de estudiante de Wei Wuxian; ambos son considerados como prodigios, pero es lo único que tienen en común ya que, por un lado, Lan Zhan es estoico, sigue las reglas de su clan al pie de la letra y cumple con todos sus deberes de manera eficiente. Por otro lado, Wei Ying es relajado, su alta capacidad en el mundo del cultivo lo hace ser un tanto holgazán y presumido.

### **Figura 77**

*Secuencia de fotogramas. Wei Ying y Lan Zhan en una clase de la secta Gusu Lan*



*Nota:* Fotogramas #26 y #27. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 4 – 0:30:50-0:30:53.

Las imágenes anteriores detallan el rumbo que ambos personajes tomarían: cuando se enfoca a Lan Zhan, se está hablando de la buena fortuna y la bendición de la naturaleza: es justo este personaje quien recibe en un futuro la reputación de ser alguien noble y bueno, llegando a recibir el honorífico de Hanguang-Jun (recordando que su traducción literal es

Señor portador de luz). pero cuando aparece a cuadro Wei Ying, se aborda el tema de suprimir y eliminar a los monstruos y espíritus corruptos, siendo que el futuro de este personaje sería, a ojos de las personas, la encarnación de todo lo malo personificado bajo el título del Patriarca de Yiling.

Ambos personajes tienen bastantes choques directos, uno de los más significativos es justo su primera pelea física: durante el episodio tres, Wei Ying entra sin autorización y fuera del horario a Los Recesos de las Nubes, además ingresa con alcohol, algo estrictamente prohibido; Lan Zhan lo confronta y da inicio la pelea.

### **Figura 78**

*Secuencia de fotogramas. Wei Ying y Lan Zhan en su primer enfrentamiento*



*Nota:* Fotogramas #28 y #29. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 3 – 0:21:08-0:22:45.

Es necesario resaltar que es en este instante cuando suena por primera vez (sin contar la introducción que la serie coloca en cada capítulo), el tema original de la serie, la canción

Wuji<sup>46</sup>. La letra de esta pieza 无羁 (Wu jī) significa literalmente indómito/sin restricciones, y suele ser la palabra que se usa para describir a Wei Wuxian, que es “el indómito”. Otra interpretación es que debido a que esta canción originalmente se llamaba "忘羨 Wang Xian" en la novela, que es una combinación de los nombres de Lan Wangji y Wei Wuxian, Wu Ji es una forma diferente de combinar Wei Wuxian y Lan. Los nombres de Wang ji juntos, aunque el carácter "ji" es diferente.

Es ahí cuando inicia oficialmente esa especie de rivalidad entre ambos personajes y cuyo paso a la conciliación se desarrolla a partir del conflicto principal en la trama del Tiempo Pasado: derrocar al Clan Wen. Pues es gracias a este enemigo en común, que ambos personajes deben trabajar juntos para sobrevivir.

En orden cronológico a como fueron ocurriendo los acontecimientos, se tiene como primer ejemplo la pelea contra “El Demonio de Agua”, una criatura enviada por el Clan Wen a la Ciudad Caiyi (perteneciente al territorio del Clan Lan) y que representaba un peligro a la población puesto que asesinaba a los pescadores de la zona. Es en este arco narrativo donde vemos una yuxtaposición entre el choque de personalidad de ambos personajes y el descubrimiento mutuo provocado por el interés.

Un ejemplo de esto es el ofrecimiento de alcohol por parte de Wei Ying hacia Lan Zhan, oportunidad que usó para preguntarle su opinión sobre el tema del Demonio del Agua:

---

<sup>46</sup> 无羁 Wuji es la primera canción del álbum complementario de The Untamed y la canción principal/créditos de la misma. Se utiliza diegéticamente de la misma manera que la canción de Wangxian en la novela original (también se usa extradiegéticamente, copiosamente). La canción se interpreta a dúo entre Xiao Zhan y Wang Yibo, y puede interpretarse como una conversación o un monólogo dual entre Wei Wuxian y Lan Wangji. La usuaria Summer Waterlily del blog “Nenúfar de verano” logró traducir y analizar copiosamente la letra de la canción.

## Figura 79

*Secuencia de fotogramas. Lan Zhan derramando el vino ofrecido por Wei Ying*



*Nota:* Fotogramas #30 y #31. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 5 – 0:25:23-0:25:50.

En adición está Lan Zhan, quien, tras haber observado la habilidad de Wei Ying con su espada, decide preguntarle el nombre de esta arma espiritual. En esta escena surge otro choque, puesto que Wei Ying le dice que el nombre de su espada es “Lo que sea” (随便, Suíbiàn) provocando, no solo una graciosa confusión, sino una diferencia incluso en las armas espirituales, puesto que el nombre de la espada de Lan Zhan significa “Para evitar el polvo/ evitar asuntos mundanos” (避尘, Bìchén).<sup>47</sup>

## Figura 78

*Secuencia de fotogramas. Wei Ying y Lan Zhan atacando con sus armas espirituales*



*Nota:* Fotogramas #32 y #33. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 5 – 0:25:23-0:25:50.

---

<sup>47</sup> Las armas espirituales son aquellas armas que porta un cultivador, no necesariamente tienen que ser espadas. Lo importante a resaltar es que aquellos objetos tienen una especie de alma y conexión especial con su portador. Es por ello que Lan Wangji se ofende al inicio, pensando que Wei Wuxian le decía que podía llamarla (a la espada de Wei Ying) como quisiera (“lo que sea”).

La parte de la yuxtaposición es visible cuando, pese a sus diferencias, terminan victoriosos gracias a su colaboración:

### **Figura 79**

*Lan Zhan tomando a Wei Ying del cuello de su túnica*



*Nota:* Fotogramas #34. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 5 – 0:35:28.

El siguiente ejemplo ocurre durante la investigación del Hierro Yin, recordemos que este Macguffin<sup>48</sup> es un móvil a lo largo de la trama (tomando en cuenta el Tiempo Pasado y el Tiempo Presente). Luego de descubrir un secreto de los cinco clanes, especialmente del Clan Lan, Wei Wuxian y Lan Wangji reciben la misión de encontrar todos los fragmentos del Hierro Yin.

En esta parte se muestra de mejor manera cómo, gracias a sus diferentes personalidades, logran llegar a acuerdos (descubrir los propósitos del Clan Wen con respecto al Hierro Yin) y a descubrir metas en común (el juramento de proteger al débil y nunca arrepentirse de sus decisiones).

---

<sup>48</sup> El Macguffin es un elemento de suspense acuñado por el eterno Alfred Hitchcock, que hace avanzar la trama, aunque en realidad no tenga la mayor relevancia en ella; es decir es un “elemento excusa”, que es de vital importancia para los personajes y que los incita a perseguirlo o a salvaguardarlo, pero que no tiene ninguna importancia en el desenlace narrativo.

## Figura 80

*Wei Ying y Lan Zhan observando las lámparas de papel*



*Nota:* Fotogramas #35. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 7 – 0:20:53.

Luego de la escena de las linternas, es notorio el interés general entre ambos, que, si bien no es romántico, sí muestra un acercamiento y cierto grado de preocupación el uno por el otro. Por ejemplo, cuando Lan Zhan trata de consolar a Wei Ying pensando que este último estaba deprimido luego de haber provocado la ruptura del compromiso de su hermana, Jiang Yanli. Sin embargo, este se enoja luego de descubrir que Wei Wuxian solamente estaba jugando con un hormiguero.

## Figura 81

*Secuencia de fotogramas: Lan Zhan preocupado por los sentimientos de Wei Ying*





Nota: Fotogramas #36, #37, #38 y #39. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 7 – 0:25:28-0:26:54.

Conforme avanza el relato, más se nos revela que estos personajes han dejado de ser enemigos para convertirse en una especie de compañero de armas que prefieren fingir una enemistad. Puesto que es en el arco de la cueva (donde pelean contra el Xuan Wu de la mortalidad) que ambos protagonistas demuestran un aprecio hacia el otro, prefiriendo sacrificar su propia vida con tal de mantener al otro a salvo.

Incluso antes de entrar a la cueva y enfrentarse a la bestia, Wei Ying realiza un acto de servicio hacia Lan Zhan, quien en ese momento tenía fracturada la pierna y no podía caminar:

-Lan Zhan, ¿cómo está tu pierna?

-Bien.

-Lan Zhan, después de todo lo que hemos pasado juntos, ¿aún hay algo que no puedas decirme? ¿Qué tal si me dejas llevarte?<sup>49</sup> (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 13 – 0:21:11).

Curiosamente, tiempo después luego de la resurrección de Wei Wuxian, los papeles se invierten siendo Lan Zhan aquel que se ofrece, y obliga, a llevar a Wei Ying en su espalda.

---

<sup>49</sup> Zheng Wei-wen (director), The Untamed, episodio 13.

## Figura 82

*Lan Zhan llevando a Wei Ying en su espalda*



*Nota:* Fotograma #40. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 35 – 0:07:14.

Volviendo al arco de la cueva, la preocupación mutua persiste, puesto que, de nueva cuenta, Wei Ying se angustia por la herida de Lan Zhan en su pierna, haciendo uso de hierbas medicinales (que él debía usar para su propia herida) para ayudar a su recuperación:

## Figura 83

*Secuencia de fotogramas. Wei Ying colocando hierbas medicinales en la pierna de Lan Zhan*



*Nota:* Fotogramas #41 y #42. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 13 – 0:34:21 -0:35:25

Sin embargo, Lan Zhan también insiste en ayudar a Wei Wuxian luego de que este se encuentre al borde del colapso; decide transmitirle su energía espiritual<sup>50</sup> mientras que, a petición de Wei Ying, le canta una canción que compuso especialmente para él: es aquí

---

<sup>50</sup> Tomando en cuenta el contexto del relato y retomando lo visto con respecto al núcleo dorado dentro del mundo del cultivo, el transmitir energía es cuando un cultivador le transfiere desde su núcleo dorado, energía al núcleo dorado de otro cultivador. Esta es una práctica eficaz pero que agota a aquella persona que esté transmitiendo la energía.

cuando escuchamos por primera vez la canción Wu Ji de manera diegética; Lan Zhan le canta a Wei Ying la canción que compuso para él.

### Figura 83

*Secuencia de fotogramas. Wei Ying colocando hierbas medicinales en la pierna de Lan Zhan*



*Nota:* Fotogramas #41 y #42. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 14 – 0:20:54 -0:22:22

Letra de la canción:

Se escuchan las notas de una flauta, lamentándose solo en pena

La noche aún es joven en los Recesos de las Nubes

Deja ir lo que se define como correcto e incorrecto.

Una vez despierto, es más que un sueño

En este mundo, ¿cómo se puede medir la calumnia y la alabanza soportada?

La espada está helada, pero la sangre siempre se calienta.

Las montañas crecen y las aguas fluyen

El guqin vuelve a sonar

Sentimientos interminables perduran, al igual que la hierba plateada refleja continuamente la luz de la luna helada.

Recordando su vida y muerte a través de una colección de alegrías y tristezas

Todo es tan familiar como la luna brillante en el cielo, por lo que no hay necesidad de llorar.

Mejor atravesar los vientos y las olas con el corazón despreocupado

Compartiendo una melodía en los confines del mundo

Sentimientos interminables perduran, navegando la incertidumbre del mundo con una risa

Compartiendo una melodía en los confines del mundo (Xiao Zhan Feat. Wang Yibo, 2019).

Si bien la canción aborda acontecimientos aún no ocurridos (la muerte de Wei Wuxian) es posible inferir que al momento en que Lan Zhan canta esta canción, la letra todavía no estaba terminada, y esto toma sentido cuando Wei Ying se desmaya en las primeras estrofas.

Aun así, se puede ver el avance en la relación de los protagonistas, quienes, al igual que los ejemplos presentados en un inicio, logran crear un vínculo a raíz de sus diferencias y similitudes, dejando de lado la previa enemistad y dar paso a una relación de simpatía. Este vínculo que se forma en la serie se ve reforzado por la relación romántica que se desarrolla en las versiones más explícitas, por ejemplo, el donghua “Mo Dao Zu Shi”, el manhua de mismo nombre, y la serie chibi “Mo Dao Zu Shi Q”.

### ***3.1.3 Tercera premisa***

“La semejanza de la historia entre los protagonistas con distintos relatos de romance entre hombre de la antigua China, especialmente la historia de Pan Zhang y Wang Zhongxian”.

Los registros históricos recogen los nombres de muchos emperadores, nobles e intelectuales que tuvieron amantes masculinos, sobre todo durante las dinastías Han, Ming y Qing. Igualmente, la literatura nos ofrece incontables ejemplos que protagonizan hombres que amaron a otros hombres.

‘Homosexual’ y ‘homosexualidad’ son conceptos acuñados en Occidente. En China, al igual que en otras culturas ancestrales, lo que existía era la segregación sexual de algunos hombres célibes, ya que no casarse era considerado como algo contrario a la naturaleza. A pesar de ello, el varón que podía permitírselo solía tener una esposa y cuantas cortesanas o esclavos pudiera mantener a su cargo. Según las épocas, los longyang (uno de los nombres usados para aludir a los cortesanos) eran más o menos tolerados (Wu Cuncun, 2004).

Ninguna de las grandes religiones y filosofías tradicionales chinas condena expresamente la homosexualidad, ni la considera pecado, como ocurre con las religiones de raíz judeocristiana. Sólo existen limitaciones a su práctica. Así, el Confucionismo señala la conducta a seguir por un varón para la descendencia y continuidad del linaje, pero considera aceptable que un hombre tenga también tanto concubinas como cortesanos. Por su parte el Taoísmo establece un equilibrio entre el ying, la energía masculina, y el yang, la femenina. En este sentido, reconoce que una relación exclusivamente homosexual agotaría la energía yang del hombre que sólo yace con otros hombres, por lo que perdería su equilibrio emocional y vital.

Incluso en el budismo, una religión de gran afianzamiento en China, tampoco hay rechazo hacia la homosexualidad. Para Buda, el control de las pasiones sea cual sea su naturaleza, es el camino para alcanzar el Nirvana, pero no establece diferencia entre las relaciones hetero u homosexuales. Además, el más grande filósofo chino, Zuangzi,

fundamenta su pensamiento en la libertad y en una mente abierta, por lo que nadie debería ser censurado teniendo relaciones con los de su mismo sexo.

Entonces, regresando a los relatos, existen ciertas similitudes entre la pareja de Wei Ying con Lan Zhan y ciertos elementos en historias populares de la antigua China. Por ejemplo, el relato de Pan Zhang y Wang Zhongxian, esta historia fue registrada por primera vez en la colección de relatos Taiping Guangji<sup>51</sup> de la dinastía Song. Ubicada a principios de la dinastía Zhou, más precisamente durante el período de los reinos combatientes, narra la historia de amor entre el escritor Pan Zhang (潘章) y su estudiante, Wang Zhongxian (王仲先). La pareja es uno de los primeros ejemplos de relaciones homosexuales de China. Aunque la relación era aceptada por la comunidad y fue comparada con un matrimonio heterosexual, la unión de la pareja no tuvo una ceremonia religiosa.

Pan Zhang, quien provenía del estado Chu, era un afamado escritor ampliamente conocido por su buen porte y bella apariencia. Wang Zhongxian del estado Wu, habiendo oído sobre Pan Zhang, viaja a Chu y solicita estudiar bajo su tutela. Ambos hombres se enamoran a primera vista y su relación duraría por el resto de sus vidas. Se les describe igual de "cariñosos como marido y mujer, compartiendo la misma cama y almohada, albergando una intimidad ilimitada el uno por el otro". Pan Zhang y Wang Zhongxian murieron al mismo tiempo y fueron sepultados juntos por la afligida población local en la cima del monte Luofu. De acuerdo con la leyenda, un árbol creció en el lugar, y todas sus ramas y hojas se

---

<sup>51</sup> Los 'Extensos Registros [de la era] Taiping' (en chino tradicional, 太平廣記; en chino simplificado, 太平广记; pinyin, Taiping Guǎngjì) es una colección de relatos compilados bajo la dirección de Lǐ Fǎng (李昉) en 978, bajo la dinastía Sòng (宋). Se llegaron a cortar los bloques para la impresión, pero se impidió su publicación debido a que solo contenía xiaoshuo (relatos sobrenaturales) y por tanto, "sin utilidad para los jóvenes estudiantes". Sobrevivió en manuscrito hasta que se publicó bajo la Dinastía Ming.

entrelazaban entre sí. La gente lo consideró un milagro y el árbol fue nombrado como "árbol de la almohada compartida" (Hinsch, B. 1990).

En contraposición está Lan Zhan y Wei Ying, quienes, en la novela, llegaron a hacer literal la frase "almohada compartida". Esto sucede una vez Wei Ying transmigra a un nuevo cuerpo y regresa a la vida, y es Lan Zhan quien, en lugar de enfurecerse como cuando era adolescente, decide seguirle el juego a Wei Wuxian durante la noche, haciendo que ambos duerman juntos y compartan una almohada.

### **Figura 83**

*Secuencia de fotogramas. Wei Ying colocando hierbas medicinales en la pierna de Lan Zhan*



*Nota:* Paneles del manga Mo Dao Zu Shi, ilustrador Mao Tuan Xiao Jian J. Capítulo 30.

Otro punto de comparación con el relato de Pan Zhang y Wang Zhongxian, es la parte de “...como marido y mujer”, ahora tomando a un episodio en concreto de la serie, el episodio número veintinueve muestra a los protagonistas tomando el rol como padres de un niño, A-yuan<sup>52</sup>. Incluso Wei Ying asume a manera de broma el rol de la madre:

### Figura 83

*Wei Ying y Lan Zhan asumiendo el rol de padres*



*Nota:* Fotogramas #43 y #44. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 29 – 0:02:51 -0:02:53

El contexto de este diálogo es que, luego de que Lan Zhan haya ido a buscar a Wei Ying (porque este deslindó lazos con el clan Jiang y se volvió enemigo público), este último le invitó a comer (en compañía de A-yuan), en el camino Lan Zhan consiente al niño a base de regalarle juguetes, haciendo que A-yuan muestre una preferencia hacia Lan Wangji.

La frase cobra sentido cuando dice “Quien tiene la leche es la madre” refiriéndose a la comida que brinda Wei Ying, así como una madre amamanta a su hijo, Wei Wuxian procura a A-yuan por medio del alimento. En cambio, al momento de decir “Quien tiene dinero es el padre” implica los obsequios que Lan Zhan le brindó al niño.

Finalmente, dentro del relato de Pan Zhang y Wang Zhongxian, se habla de que, pese a no haber tenido una ceremonia matrimonial, eran conocidos por ser muy cercanos. Aquí se

---

<sup>52</sup> Personaje relevante en la novela, pues es criado en su infancia por Wei Ying, y una vez que este muere, Lan Zhan lo adopta como uno más del Clan Lan, y es él quién lo educa como un padre.

puede tomar la similitud con Lan Zhan y Wei Ying en dos episodios. Uno de ellos es el cuarenta y dos, donde Lan Zhan decide hacer pública su alianza y amistad con Wei Ying, oponiéndose así a los demás clanes que buscan capturarlo.

-La sensación de ir por el puente de un solo tablón en la oscuridad, no es tan mala (Zheng Wei-wen [director], The Untamed [2019], episodio 42 – 0:20:09).

Con esta frase hace referencia al día en que comió con Wei Ying (curiosamente la escena antes relatada), en donde Wei Ying afirma que estar solo y por un camino mal visto a los ojos de la sociedad no le importa; ahora es Lan Zhan quien decide acompañarlo por ese camino.

#### **Figura 84**

*Wei Ying y Lan Zhan enfrentándose a las sectas principales*



*Nota:* Fotogramas #45 y #46. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 42 – 0:20:09 -0:20:22

El siguiente ejemplo ocurre en el capítulo cuarenta y seis, cuando Wei Ying lleva a Lan Zhan al santuario ancestral del Clan Jiang, para que ambos presenten sus respetos y enciendan unas varitas de incienso. Aquí, el líder del clan, Jiang Cheng, ofende a los protagonistas, mencionando la evidente preferencia de Lan Zhan de permanecer al lado de Wei Ying antes de cuidar el honor del Clan Lan; también acusa a Wei Wuxian de que por haber salvado la vida de Lan Wangji, condenó a muerte a la familia de Jiang Cheng.

-Como uno de los famosos Gemelos Jade de Gusu, puedes ignorar la reputación de tu clan para unirse con el Patriarca de Yiling, Wei Wuxian.

### **Figura 85**

*Wei Ying y Lan Zhan enfrentándose a las sectas principales*



*Nota:* Fotograma #47. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 46 – 0:16:18

Por estas comparaciones presentadas, es factible afirmar la similitud entre la dinámica de pareja de Wei Ying y Lan Zhan, con la antigua historia de Pan Zhang y Wang Zhongxian.

#### **3.1.4 Cuarta premisa**

La cuarta y última premisa está enfocada a los conejos que aparecen durante la serie y cómo son utilizados para referir al dios Hu Tianbao (胡天保) una deidad asociada al amor entre hombres. Su origen es una leyenda dentro del folclore chino, la historia se ubica a mediados del siglo XVIII (durante el imperio de la dinastía Qing) en Fujian, China, donde existió un hombre llamado Hu Tianbao. De acuerdo con las historias que se cuentan, Hu se enamoró perdidamente de un noble oficial imperial al cual empezó a seguir a todos lados. Un buen día, Hu Tianbao se enteró de que su amado iría a unos baños termales. Fue entonces que Hu se armó de valor y le reveló su amor. Tristemente, Hu no fue correspondido, sino todo lo contrario: su amado ordenó su arresto y ejecución a golpes por los soldados.

Una semana después de haber sido asesinado por los soldados (bajo órdenes del oficial imperial del que estaba enamorado), los ancianos del pueblo comenzaron a tener el mismo sueño. En este recurrente sueño, Hu Tianbao aparecía con la forma de un pequeño conejo y les decía que los dioses jueces del inframundo habían decidido que su muerte fue injusta. Y como su ejecución fue injusta, pues él simplemente estaba enamorado de otro hombre, lo convirtieron en dios. Se transformó en el dios conejo Tu'er Shen o Ta Yeh y demandó a los hombres del pueblo construir un templo en su honor y quemar incienso para honrar los “asuntos de hombres”.

**Figura 86**

*Estatua de Tu'er Shen, Dios Conejo o Dios de los Homosexuales, deificación de Hu Tianbao*



*Nota:* Tomado de Megan Bryson, periódico The Conversation, 2023.

La evidencia principal sobre este culto no proviene de sus seguidores, sino de las proclamas de los funcionarios estatales que intentaron suprimirlo, por lo que es imposible determinar cómo entendían a la deidad quienes lo adoraban. Pero al tratar con el culto, estos funcionarios consideraron su atractivo y, por lo tanto, problematizaron las malas acciones de estos adherentes. Los breves registros que hicieron brindan una ventana al discurso de élite del deseo homoerótico en el siglo XVIII, y la vista es sorprendente. Una corriente de

pensamiento entre los complejos discursos de la época argumentaba que el deseo homoerótico tenía su base en la naturaleza humana, un enfoque que tiene mucho en común con el concepto moderno de orientación sexual.

El relato de Hu Tianbao, entonces, puede verse como un recuento de las posibilidades de sexualidad masculina no normativa, que contrasta el sistema moral oficial y el social y sobrenatural, clamando por un sistema moral orientado por el amor y el sentimiento como alternativa al orden de la razón y la obligación social.

Se pueden encontrar paralelos con la serie en cuanto a la imagen del conejo se refiere, ya que es este animal el que aparece en distintos momentos de la serie, llegando incluso a representar a los mismos protagonistas en distintas adaptaciones, tales como en donghua.

### **Figura 87**

*Conejos (alivio cómico) del donghua Mo Dao Zu Shi*



*Nota:* Tomado de Shiny Paiting Store, en la tienda AliExpress, 2021.

En la novela, Wei Ying le hace un presente a Lan Zhan, diciendo que, debido a la escasa población de faisanes, pero a la abundancia de conejos, decidió regalarle un par de

estos últimos animales. Si bien el propósito de Wei Wuxian era que estos animales terminaran siendo comida, fue Lan Zhan quien los crio como mascotas.

“—Sabes, es bastante extraño este lugar. No hay faisanes, pero está lleno de conejos salvajes. Ni siquiera les tienen miedo a las personas. ¿Qué piensas? ¿No crees que son gordos? ¿Los quieres?” (MXTX, 2016, p.227).

Posteriormente ambos conejos son descritos con características similares a los protagonistas. Por un lado, hay un conejo apacible e imperturbable, haciendo referencia a Lan Zhan, mientras que el otro era bastante inquieto, dando saltos por todas partes, ahora asemejando a Wei Ying. Lo curioso de esta escena es que, pese a que ambos son machos, se alude a que intentaban procrear:

Los dos conejos eran redondos y gordos, parecían pelotas hechas de esponjosos copos de nieve. Uno de ellos tenía ojos nublados y yacía sobre su estómago, permaneciendo inmóvil incluso después de un largo rato; masticaba una hoja de lechuga, su rosado hocico se movía sin prisa alguna. El otro parecía que fuera un grillo, ya que saltaba constantemente de un lado a otro. Jugaba con su acompañante meneándose y dando saltitos sin parar.

Wei Ying les arrojó hojas de lechuga que sacó de algún lugar. De repente, llamó —  
¡Lan Zhan, Lan Zhan!

Momentos antes, el conejo más energético había puesto sus patas en la piedra de tinta de Lan Wangji y al irse, dejó una línea de negras huellas en su escritorio. Lan Wangji no estaba seguro de qué hacer. Tenía en sus manos una hoja de papel y estaba pensando y considerando las distintas formas que tenía de limpiar las huellas. No

quería prestarle a Wei Wuxian ningún tipo de atención, pero al escuchar el exagerado tono con que este le había hablado, pensó que quizás había algún problema —¿Qué?

Wei Wuxian —¿Ves cómo uno está arriba del otro?... ¿Acaso ellos están...?

Lan Wangji —¡Ambos son machos!

Wei Wuxian —¿Machos? Qué extraño— Levantó uno de ellos por las orejas, lo examinó y confirmó —Efectivamente, son machos. Bueno, ni siquiera terminé mi frase. ¿Por qué eres tan serio? ¿En qué estabas pensando? En realidad, ahora que lo pienso, yo, quien fue quien los atrapó, ni siquiera me había fijado si eran machos o hembras, pero tú incluso miraste sus... (MXTX, 2016, p.227).

Por su parte, en la serie, si bien no ocurre esta escena en particular, sí muestran la interacción de los protagonistas con estos animales. Casi al inicio de la serie, en el segundo episodio, vemos la especial fijación de la cámara en enfocar una figurilla de conejo, la cual posteriormente Wei Ying compraría (haciendo caso omiso a las demás).

### **Figura 88**

*Secuencia de fotogramas, Wei Ying comprando la figurilla del conejo*



*Nota: Nota: Fotogramas #48 y #49. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 2 – 0:40:12- 0:40:17*

Ahora bien, en todas las versiones (que no sean la serie Live Action), los conejos son de color blanco y otro de color negro, como antes mencionaba, esto para hacer alusión a los protagonistas. Sin embargo, la imagen del conejo que aparece, una vez la relación entre los protagonistas se hace estrecha, es de color blanco con manchas negras, algo curioso debido a que en el Receso de las Nubes solamente hay conejos blancos (incluso Wei Ying pinta un conejo blanco en la linterna de papel que planea lanzar junto a Lan Zhan).

### **Figura 89**

*Secuencia de fotogramas, Wei Ying obsequiando una linterna de papel a Lan Zhan*



*Nota:* Fotogramas #50, #51, y #52. Zheng Wei-Wen (director), The Untamed, episodio 7 – 0:19:47-0:19:54.

## Figura 89

*Secuencia de fotogramas, Lan Zhan obsequiando una linterna de papel a Wei Ying*



*Nota:* Fotogramas #53, #54, y #55. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 39 – 0:34:16-0:34:22.

En el mismo episodio siete de la serie, Wei Wuxian habla con los conejos, diciéndoles que las mascotas están prohibidas en los Receso de las Nubes, y es en episodios más avanzados, que se muestra cómo Lan Zhan rompe esta regla para cuidar a dichos animales.

“—Conejito, conejito, las mascotas no están permitidas en los Recesos de la Nubes” (Zheng Wei-wen [director], *The Untamed* [2019], episodio 7 – 0:41:33).

“—Incluso después de tantos años, todavía siguen aquí ¿No fue ese viejo anticuado de Lan Zhan quien dijo que no los quería?” (Zheng Wei-wen [director], *The Untamed* [2019], episodio 33 – 0:23:07).

## Figura 90

*Secuencia de fotogramas, Conejos simulando un beso*



*Nota:* Fotogramas #56 y #57. Zheng Wei-Wen (director), *The Untamed*, episodio 33 – 0:22:42-0:22:46.

Entonces, el relato de Hu Tianbao puede verse como un recuento de las posibilidades de sexualidad masculina no normativa, que contrasta el sistema moral oficial y el social y sobrenatural, clamando por un sistema moral orientado por el amor y el sentimiento como alternativa al orden de la razón y la obligación social. Y es el uso del conejo dentro de la serie, un elemento referente a esta deidad, o al menos, un componente recurrente en cuanto a su escenografía como para ser mera decoración, si bien no se puede afirmar con completa seguridad que existe esta relación entre el conejo deidad y los conejos en la serie, tampoco es correcto decir que estos animales son colocados azarosamente y por meros fines estéticos a lo largo de toda la serie.

Por lo tanto, es necesario hacer énfasis en los procesos de censura que sufrió esta versión (live action) en específico, ya que es gracias a esta que los conejos toman vital importancia simbólica dentro del relato. Si bien en las demás versiones se utilizan como un reforzador y elemento cómico, es en *The Untamed* que se utilizan para hacer énfasis en el símbolo del conejo, de su significado en la cultura china.

## CONCLUSIONES

Actualmente vivimos en un mundo capaz de consumir contenido de diferentes países, tal es el caso de las series con temática queer, especialmente aquellas enfocadas en el danmei.

Durante años, esta clase de contenido ha sido censurado y altamente despreciado por las sociedades más conservadoras, tal es el caso de China, cuyas estrictas reglas en cuanto a la permisión de contenido se vuelven cada vez más estrictas con respecto a la comunidad queer, tomando restricciones especiales con las series, libros y diversas producciones de índole homosexual.

Sin embargo, el hecho de que la censura restrinja cierto contenido explícito no es capaz de limitar a todas aquellas escritoras que plasman sus ideas en plataformas de internet exclusivas para publicar novelas. Esta pasión por el género Boy's Love no se limita a novelas, puesto que es tal su éxito entre los usuarios de internet (especialmente mujeres), que diversas productoras han apostado por traspasar estas novelas en series (tanto animadas como live action), así como distintas editoriales a nivel mundial han comenzado a publicar las historias ahora en un formato físico, y no se puede omitir la enorme cantidad de merchandising que se vende con cada uno de estos relatos.

El mundo del internet ha permitido que distintas autoras hayan salido a la luz con sus novelas, llegando a compartir sus historias no solamente en su país de origen, sino, como mencionaba anteriormente, en muchos países. Tal fue el caso de la serie *The Untamed* y su recepción en México.

Mi pregunta de investigación a lo largo de la tesis fue: ¿Cuáles son los elementos homoeróticos que hacen de *The Untamed* una de las mejores series dentro del género Boys

Love, pese a la censura que sufrió en su país de origen?

La hipótesis formulada a raíz de esta pregunta fue: la serie *The Untamed* es catalogada como Boys Love debido al uso de símbolos que denotan un contexto homosexual dentro de la cultura china. Por ejemplo, los conejos, un animal cargado de un significado referente al amor entre hombres. Además, se encuentra la cinta que usa Lan Zhan, un elemento fundamental que indica al espectador cuán cercanos son los protagonistas.

Si bien, esa respuesta acierta en cuanto a su afirmación de pertenecer al género Boy's Love, la realidad es que se ve limitada con respecto a la cantidad de elementos de índole homoerótico que presenta la serie a lo largo de sus cincuenta episodios. Efectivamente, el conejo ha sido un símbolo bastante recurrente en la cultura china para referirse a las personas homosexuales, pero en *The Untamed* se transforman en un reforzador de esta visión, no es un animal meramente ornamental que puede pasar desapercibido.

Asimismo, la cinta toma la función de guía al televidente para mostrar el avance de la relación sostenida entre ambos personajes, con unos cortos diálogos se nos da a entender que es un elemento sagrado para Lan Zhan y que, conforme avanzan los episodios, Wei Ying es capaz de sostenerla con naturalidad y sin oposición.

Sin embargo, dentro de la hipótesis se omitieron demás elementos importantes que hacen más evidente su connotación homoerótica y consecuente éxito comercial. Partiendo, por ejemplo, del hecho que esta serie nace de una novela abiertamente homosexual (tómese de referencia lo visto en el nivel pragmático), creando así, un halo romántico entre los protagonistas cuya amistad pasa a convertirse en una relación si se mira bajo el foco del qingshui wen (una relación romántica sin elementos explícitos).

También se encontraron, dentro del nivel sintáctico, las funciones que cumplen los protagonistas en relación con lo que una pareja sentimental debe representar, tales como el

respeto, la confianza, la protección y el proveer; todos estos puntos fueron se cumplieron sin falla, lo que a su vez se ve reforzado por las premisas formuladas en el capítulo de la argumentación, en donde se aprecia la dinámica de enemies to lovers que se maneja entre Wei Ying y Lan Zhan, así como la delicada belleza que estos protagonistas presentan y que a su vez hace referencia a los antiguos relatos y crónicas homoeróticas donde participaban hombres de características delicadas y rasgos jóvenes.

Entonces, es verdad que los protagonistas son manejados (desde la perspectiva de la producción) y vistos (desde el punto de espectador) como algo que va más allá de la amistad particular, es tratada como una pareja romántica, ¿censurada? Sí, pero está latente todo el tiempo.

Ahora bien, pasemos a la parte de la pregunta en donde hablo de la serie como una de las mejores en su género ¿Es esto verdad? Pues eso es relativo, cada espectador tiene una voz y una opinión en cuanto a este género y esta serie en particular. Sin embargo, omitiendo que lo “mejor” es subjetivo debido a su estrecha relación con lo “bueno”, es verdad que esta serie ha sido de las más relevantes. Por ejemplo, ha sido la primera serie con la que incursan muchas consumidoras del danmei (incluyéndome), su fandom de habla hispana es de los más grandes con respecto a otras series XianXia-danmei, y asimismo, cuenta con una gran cantidad de espectadoras en México y habla hispana que contribuyen a la distribución de esta serie con trabajos de traducción de la serie, elaboración de material ficticio (fanmade), así como la interacción entre fanáticas y fanáticos de la serie dentro de foros.

Por lo tanto, esta serie ha sido de gran repercusión en las y los consumidores de BL en México y habla hispana; es por ello que pueden servir como punto de partida para consumir y apoyar material perteneciente al género BL y la comunidad LGBTQ+ en general.

## Referencias bibliográficas

- Agencia de noticias Xinhua. (2023). *Centro de producción de cine y televisión en suroeste de China impulsa industria local de cine y televisión*. Macau New Agency. <https://www.macaubusiness.com/film-and-television-production-center-in-sw-china-boosts-local-film-tv-industry/>
- Aguilera, R. (2019). *El nivel de la historia. 1: Nudos y catálisis; las secuencias y las macrosecuencias*. Hendiduras secretas: álbum de literatura y territorios vecinos. <https://hendidurassecretas.wordpress.com/2019/05/03/el-nivel-de-la-historia-1-nudos-y-catalisis-las-secuencias-y-las-macrosecuencias/#:~:text=Hacen%20avanzar%20el%20relato.,relato%20se%20detenga%20o%20estanque.>
- Bard, G. (2018). Las violencias romantizadas: masculinidades hegemónicas en el capitalismo tardío y heteropatriarcal. *Aposta. Revista de Ciencias Sociales*, 77, 59-100, <http://apostadigital.com/revistav3/hemeroteca/gbard.pdf>
- Camacho Morfin, L. y Esparza Castillo, I. (2013). Manual estructura y redacción del pensamiento complejo. <http://ru.ffyl.unam.mx//handle/10391/3895>
- Camacho, T. (1993). *La "zoociedad" en monitos. Historieta y cultura popular* [tesis para obtener el título de Licenciada en Historia, Universidad Nacional Autónoma de México]. Repositorio institucional. [https://repositorio.unam.mx/contenidos/la-34zoociedad34-en-monitos-historieta-y-cultura-pupular-196711?c=B7bwZX&d=false&q=\\*.\\*\)&i=1&v=1&t=search\\_0&as=0](https://repositorio.unam.mx/contenidos/la-34zoociedad34-en-monitos-historieta-y-cultura-pupular-196711?c=B7bwZX&d=false&q=*.*)&i=1&v=1&t=search_0&as=0)
- Chai, Ru Yi. (2021). *An analysis of the "penumbra" position of homosexuality in the Dangai series: the untamed*. [Proyecto final del año]. Nanyang Technological University. <https://dr.ntu.edu.sg/handle/10356/146907>
- Chang, J. (2000). *El Tao del amor y el sexo*. (sexta edición, ed. Lorenzo Cortina). Plaza y Janes. [https://sistemagr.net/om/docs/El\\_Tao\\_del\\_Amor\\_y\\_del\\_Sexo-Jolan-Chang.pdf](https://sistemagr.net/om/docs/El_Tao_del_Amor_y_del_Sexo-Jolan-Chang.pdf)

- Chang, Y. (2015). *Del erotismo a la seducción en Jin Ping Mei* [tesis doctoral, Universidad de Granada]. Repositorio de la Universidad de Granada. <https://digibug.ugr.es/handle/10481/41249>
- Chase, S. (2020). *The Story of the Bat de Mao Zijun y Zhang Yao, adaptada de una novela de Feng Nong BL, comienza*. Drama Panda. <https://dramapanda.com/2020/12/mao-zijun-and-gala-zhang-yaos-the-story-of-the-bat-adapted-from-a-feng-nong-bl-novel-kicks-off.html>
- Chen, X. (2017). *Boys' Love (Danmei) ficción en Internet chino: Wasabi Kun, el foro BL Young Nobleman Changpei y el desarrollo de un fenómeno literario en línea*. [Tesis de maestría, University of British Columbia]. Repositorio DSpace. <https://open.library.ubc.ca/soa/cIRcle/collections/ubctheses/24/items/1.0355213>
- China desde el Sur. (2021, 9 de septiembre). *El calendario tradicional sexagenario*. <https://www.chinadesdeelsur.com/2021/09/el-calendario-tradicional-sexagenario.html>
- ChineseDrama. (2021). *The Story of the Bat*. ChineseDrama. [https://www.chinesedrama.info/2020/12/web-drama-story-of-bat.html?m=1&fbclid=IwAR2dyueFinC5crAu-I1LQh6E93xIxNrI\\_3EtuiUOpkHVGVEI4GKr2pmEi9g](https://www.chinesedrama.info/2020/12/web-drama-story-of-bat.html?m=1&fbclid=IwAR2dyueFinC5crAu-I1LQh6E93xIxNrI_3EtuiUOpkHVGVEI4GKr2pmEi9g)
- CNR. (2020). *"Hao Yi Xing" anuncia oficialmente que los dos protagonistas masculinos Luo Yunxi y Chen Feiyu se unirán*. Wayback Machine. [https://web.archive.org/web/20200122230026/http://www.xinhuanet.com/ent/2020-01/21/c\\_1125489699.htm](https://web.archive.org/web/20200122230026/http://www.xinhuanet.com/ent/2020-01/21/c_1125489699.htm)
- Crisman, L. (1983). La política del matrimonio en la China contemporánea. *American Ethnologist*, 10 (4), 810-811. [https://www.academia.edu/6987406/Chinese\\_Ritual\\_and\\_Politics\\_Emily\\_Martin\\_Ahern\\_The\\_Politics\\_of\\_Marriage\\_in\\_Contemporary\\_China\\_Elisabeth\\_Croll](https://www.academia.edu/6987406/Chinese_Ritual_and_Politics_Emily_Martin_Ahern_The_Politics_of_Marriage_in_Contemporary_China_Elisabeth_Croll)
- Cross, E. (2020). *El Danmei en 'Ling Qi': La censura China, los contenidos web y la (de)codificación del romance gay en la ficción fantástica*. Academia Edu. [https://www.academia.edu/37393089/El\\_Danmei\\_en\\_Ling\\_Qi\\_La\\_censura\\_China](https://www.academia.edu/37393089/El_Danmei_en_Ling_Qi_La_censura_China)

[los contenidos web y la des codificaci%C3%B3n del romance gay en la ficci%C3%B3n fant%C3%A1stica](#)

- Cruz, M. (2021). *Un ejemplo de éxito: Mó Dào Zǔ Shī*. Programa Universitario de Estudios sobre Asia y África, UNAM. <http://pueaa.unam.mx/blog/un-ejemplo-de-exito-mo-dao-z-shii#:~:text=La%20novela%20web%20Mo%20dao,versi%C3%B3n%20revisada%20y%20editada%20se>
- Feuchtwang, S. (2019). Bienvenida a benefactores peligrosos Incienso, dioses y hospitalidad en el noreste de Taiwán. *L'Homme Revue française d'anthropologie*, 231, 135-150. <https://journals.openedition.org/lhomme/35561?lang=en>
- Floch, D. (2009). El pecado nefando: la homosexualidad china en las relaciones castellanas del siglo XVI. *Revista Iberoamericana de Estudios de Asia Oriental*, 2, 61-97. <http://rediao.illf.uam.es/numero2/articulos/3.pdf>
- Francisco, A. (2013). La fotografía del deseo homoerótico: signos de construcción de la identidad masculina. (tesis de grado). Universidad Carlos III de Madrid, España.
- Haro Navejas, F. (1991). Reseña de Las pasiones de un Manga Cortada: La tradición Homosexual en China por Bret Hinsch. *Estudios de Asia y África*, 26(2), 359-380. <https://estudiosdeasiayafrika.colmex.mx/index.php/ea/article/view/1290>
- Heredia, V. (2016, 21 de noviembre). Revolución Netflix: desafíos para la industria audiovisual. *Latinoamericana de comunicación*. Recuperado de <file:///C:/Users/jv-90/Downloads/Dialnet-RevolucionNetflix-6109989.pdf>
- Hockx, M. (2015). *Literatura de Internet en China*. Columbia University Press. <http://cup.columbia.edu/book/internet-literature-in-china/9780231160827>
- Honorable Team. (2021). Word of Honor (resumen). Rakuten Viki. <https://www.viki.com/tv/37730c-word-of-honor?locale=es#about>
- Huai-zhong, Sun (productor ejecutivo). (2019). *The Untamed* [Serie de televisión]. Tencent Penguin Pictures, New Style Media. Tencent Video; Netflix.

- Kāi-xīn, Y. (2019). *Ubicación del paisaje de Chen Qingling: Cascada Zongyang y parque eólico en Guizhou Luohu*. Tw Great Daily. [https://twgreatdaily.com/zh-cn/tUr8Mm4BMH2\\_cNUgz3Rp.html](https://twgreatdaily.com/zh-cn/tUr8Mm4BMH2_cNUgz3Rp.html)
- Kang, W. (2009) *Obsession: male same-sex relations in China, 1900-1950*. Hong Kong University Press. <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=h3UgBAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PR7&dq=Hu+Tianbao+boys+love&ots=Z1tOZhTL9g&sig=WGMN859knKjCVGA0Cs59yFm11Vg#v=onepage&q=Hu%20Tianbao%20boys%20love&f=false>
- Lanying, G. y Jianxia, J. (2019). El efecto de mercado de la transmisión cultural en los dramas de vestuario chinos: un estudio de caso de los indómitos. *Atlantis Press*, 29, 617-620. <https://doi.org/10.2991/aebmr.k.191217.112>
- LatLong. (2021). The Untamed (Chen qing ling) Locations. LatLong.net. <https://www.latlong.net/location/the-untamed-chen-qing-ling-locations-458#:~:text=The%20Untamed%20was%20shot%20at,Dongyang%2C%20Jinhua%2C%20Zhejiang%20Province.>
- Lavin, M., & Yang, L. (2017). *Boys' Love, Cosplay, and Androgynous Idols*. Hong Kong University Press. [https://www.researchgate.net/publication/335733243\\_Boys'\\_Love\\_Cosplay\\_and\\_Androgynous\\_Idols\\_Queer\\_Fan\\_Cultures\\_in\\_Mainland\\_China\\_Hong\\_Kong\\_and\\_Taiwan](https://www.researchgate.net/publication/335733243_Boys'_Love_Cosplay_and_Androgynous_Idols_Queer_Fan_Cultures_in_Mainland_China_Hong_Kong_and_Taiwan)
- López Gallego, S. (2019). China y el marketing de Hollywood: o cómo se promocionan las superproducciones en China [trabajo de fin de grado]. Departamento de Relaciones Internacionales. Universidad Pontificia. <http://hdl.handle.net/11531/28283>
- Martínez, Ma. Isabel. (2010). Capítulo 46. Rituales y costumbres matrimoniales en China. *Cruce de miradas, relaciones e intercambios*, 46, 735-750. <http://www.ugr.es/~feiap/ceiap3/ceiap/capitulos/capitulo46.pdf>
- Masako, M. (1990). En búsqueda de la imagen arquetípica de Xi Wang Mu. *J-Stage*, 26, 1-26. [https://www.jstage.jst.go.jp/article/orient1960/26/0/26\\_0\\_1/\\_pdf/-char/ja](https://www.jstage.jst.go.jp/article/orient1960/26/0/26_0_1/_pdf/-char/ja)

- Melero, A. (2011). Educación y liberación homosexual en el cine del tardofranquismo. *Análisis* 44, 63-65. Recuperado de <https://core.ac.uk/download/pdf/13313138.pdf>
- Montiel, T. (2015). Los inicios de la censura en el cine. *ArthyHum*, 16,54-69. <https://www.aacademica.org/teresa.montiel.alvarez/29.pdf>
- Morales Gómez, M. (2018). *De damas a mujeres podridas: Consumo de Boys Love y (re)construcción de la feminidad en un grupo de usuarias jóvenes de la ciudad de Lima* [tesis de licenciatura, Pontificia Universidad Católica del Perú]. Repositorio Institucional PUCP. <https://tesis.pucp.edu.pe/repositorio/handle/20.500.12404/12375>
- MXTX. (2016). Mo Dao Zu Shi. (GrayHands ed. y trad.). *Jinjiang Wenxue Cheng* (en línea)[https://drive.google.com/file/d/1928OHh7KJfsHOWZEjm\\_lbWjaKk36RyTh/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/1928OHh7KJfsHOWZEjm_lbWjaKk36RyTh/view?usp=sharing)
- Nim, E. G. (2022). Bromance como una mascarada: Adaptación y recepción de la fantasía china “danmei”. *The art and science of television*, 18 (3), 105–143. <https://doi.org/10.30628/1994-9529-2022-18.3-105-143>
- Omayra, B. (2021). *Comienza el viaje en Word of Honor*. Blog Banana. <https://www.bloglabanana.com/2021/02/word-of-honor-gongjun-zhang-zhehan.html>
- Rodríguez Bello, L. (2004). El modelo argumentativo de Toulmin en la escritura de artículos de investigación educativa. *Revista Digital Universitaria UNAM*, 5(1), [https://www.revista.unam.mx/vol.5/num1/art2/ene\\_art2.pdf](https://www.revista.unam.mx/vol.5/num1/art2/ene_art2.pdf)
- Salvia, Lucía. (2010). Homosexualidad y sociedad de la información online en China. [trabajo de fin de maestría, Grupo de investigación InterAsia, Universidad Autónoma de Barcelona]. Repositorio institucional <https://recercat.cat/handle/2072/97244>
- Saniz, L. (2008). *El esquema actancial explicado*. *Punto Cero. Universidad Católica Boliviana*, 13 (16), 91-97. <http://www.scielo.org/bo/pdf/rpc/v13n16/v13n16a11.pdf>
- Santiago, A. (2000). Semántica y pragmática en el análisis oracional. *Departamento de Ciencias Sociales - DCS/UPN*, 12. <http://biblioteca.clacso.edu.ar/gsd/cgi-bin/library.cgi?c=co/co-014&a=d&d=HASH7259eb1969e92180a56d46.7>

- Shatzman, N. (2019). *Arquitectura china*. Princeton University Press.  
[https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=TSx6DwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT9&dq=chinese+architecture&ots=usoqLZJIDO&sig=AkTvqZAQt-kRy3l1sxEmXgnJ\\_d8#v=onepage&q=chinese%20architecture&f=false](https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=TSx6DwAAQBAJ&oi=fnd&pg=PT9&dq=chinese+architecture&ots=usoqLZJIDO&sig=AkTvqZAQt-kRy3l1sxEmXgnJ_d8#v=onepage&q=chinese%20architecture&f=false)
- Song, G. (2010). Masculinidades chinas revisadas: imágenes masculinas en series dramáticas de televisión contemporáneas. *Publicaciones SAGE*, 36(4), 404-434.  
[https://journals.sagepub.com/doi/pdf/10.1177/0097700410368221?casa\\_token=O1xy2DQ84fcAAAAA:91qAJ9Ud-PZDJxM35ascHalWiR2CMH0zFqa0w0sknNrceqg0hSv8RSC-aBtwlpcIgaMJmfv7SPfOqF4](https://journals.sagepub.com/doi/pdf/10.1177/0097700410368221?casa_token=O1xy2DQ84fcAAAAA:91qAJ9Ud-PZDJxM35ascHalWiR2CMH0zFqa0w0sknNrceqg0hSv8RSC-aBtwlpcIgaMJmfv7SPfOqF4)
- Song, G. (2010). Masculinidades chinas revisadas: imágenes masculinas en series dramáticas de televisión contemporáneas. *China moderna*, 36 (4), 404–434.  
<https://doi.org/10.1177/0097700410368221>
- Song, G. (2022). “Little Fresh Meat”: The Politics of Sissiness and Sissyphobia in Contemporary China. *Men and Masculinities*, 25(1), 68–86.  
<https://doi.org/10.1177/1097184X211014939>
- Suaza, L. Cine y procesos de inclusión (Proyecto docente). Corporación Universitaria Iberoamericana, Bogotá Recuperado de  
<http://repositorio.iberu.edu.co/bitstream/001/626/!/cine%20procesos%20de%20inclusi%c3%b3n%20.pdf>
- Szonyi, Michael. (1998). El culto de Hu Tianbao y el discurso de la homosexualidad del siglo XVIII. *China Imperial tardía*, 19(1), 1-25. doi: 10.1353/finalesde19980004
- Szonyi, M. (1998). El culto a Hu Tianbao y el discurso sobre la homosexualidad del siglo XVIII. *Prensa de la Universidad Johns Hopkins*, 19 (1), 1-25.  
<https://muse.jhu.edu/article/19509/summary>
- Trives, R. (1979). *Aspectos de semántica lingüístico-textual*. Istmo-Ediciones Alcalá.  
<https://www.um.es/tonosdigital/znum15/secciones/relecturas-trives.pdf>

- Tartu, U. d. (2002). El Símbolo en el sistema de la cultura. Red de Revistas Científicas de América Latina, el Caribe, España y Portugal, 90-101. <https://www.redalyc.org/pdf/219/21901505.pdf>
- Vitiello, G. (2011). *El amigo del libertino: homosexualidad y masculinidad en la China imperial tardía*. The University of Chicago Press. <https://doi.org/10.7208/chicago/9780226857954.003.0006>
- Wah-shan, Chou. (2007). Tongzhi: política del erotismo entre personas del mismo sexo en las sociedades chinas. Routledge. <https://books.google.es/books?hl=es&lr=&id=mU60AAAAQBAJ&oi=fnd&pg=PP2&dq=chinese+homosexual+symbols&ots=KP17rtxedb&sig=EJN8XGpBxJvyFbgqaLaABWzPEI4#v=onepage&q=chinese%20homosexual%20symbols&f=false>
- Wiki Drama. (2020). *Winner is King*. Wiki Drama. [https://drama.fandom.com/es/wiki/Winner\\_is\\_King](https://drama.fandom.com/es/wiki/Winner_is_King)
- Wiki Drama. (2022). *Eternal Faith*. Wiki Drama. [https://drama.fandom.com/es/wiki/Eternal\\_Faith](https://drama.fandom.com/es/wiki/Eternal_Faith)
- Williams, E. (2020). *BL and Danmei The Similarities and Differences Between Male x Male Content and its Fans in Japan and China*. [Honors College at ScholarWorks, Bowling Green State University]. <https://scholarworks.bgsu.edu/honorsprojects/501/>
- Wu, C. (2004). *Sensibilidades homoeróticas en la China imperial tardía* (1<sup>ra</sup> edición). University of Queensland. <https://www.taylorfrancis.com/books/mono/10.4324/9780203417287/homoerotic-sensibilities-late-imperial-china-chris-berry-cuncun-wu>
- Xuanling, F. (2018). *El Libro de Jin* 晉書 (Zhonghua Book Company, ed. y trad.). Zhonghua Book Company. (Original publicado en 648).
- Xu, S. (2018). Literatura web en China. *Impresiones del Lejano Oriente* [en línea], 8. <https://doi.org/10.4000/ideo.752>

- Yang, L., & Xu, Y. (2016). Danmei, Xianqing, and the making of a queer online public sphere in China. *Communication and the Public*, 1(2), 251–256. <https://doi.org/10.1177/2057047316648661>
- Yang, Q. (2020). La influencia de la propiedad intelectual del cine y la televisión en la imagen del destino turístico percibida por los turistas. Tomando como ejemplo el lugar de rodaje de "The Untamed" Duyun, Guizhou. *Atlantis Press*. <https://www.atlantispress.com/proceedings/icmel-20/125946181>
- Yuan, L. (2019). *Así funciona una fábrica de censura en China*. The New York Times. <https://www.nytimes.com/es/2019/01/05/espanol/censura-internet-china.html>
- Zhou, Z., Zhang, S., Xiong, K. et al. (2017). La distribución espacial y los factores que afectan el desarrollo de cuevas kársticas en la provincia de Guizhou. *Revista de Ciencias Geográficas*, 27, 1011–1024. <https://doi.org/10.1007/s11442-017-1418-0>
- Zonq-qi Cai. (1966). *The Matrix of Lyric Transformation*. Center for Chinese Studies The University of Michigan. <https://library.oapen.org/handle/20.500.12657/41841>